

# YATO



- PL *PISTOLET DO KLEJENIA*
- EN *ELECTRIC GLUE GUN*
- DE *HEISSKLEBERPISTOLE*
- RU *ПИСТОЛЕТ ДЛЯ КЛЕЯ*
- UA *ПИСТОЛЕТ ДЛЯ КЛЕЄННЯ*
- LT *KLIJAVIMO PISTOLETAS*
- LV *LĪMĒŠANAS PISTOLE*
- CZ *PISTOLE NA LEPENÍ*
- SK *PISTOLE NA LEPENÍ*
- HU *RAGASZTÓPISZTOLY*
- RO *PISTOL PENTRU LIPIT*
- ES *PISTOLA DE COLA*
- FR *ÉLECTRIQUE PISTOLET A COLLE*
- IT *PISTOLA PER INCOLLAGGIO*
- NL *LIJMPISTOOL*
- GR *ΠΙΣΤΟΛΗ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ*

**YT-82403**





### PL

1. obudowa
2. końcówka wylotowa
3. dźwignia popychacza
4. podstawa
5. włącznik
6. kabel zasilający

### EN

1. housing
2. outlet nozzle
3. pusher lever
4. base
5. power switch
6. power cord

### DE

1. Gehäuse
2. Auslaufdüse
3. Abzugshebel
4. Ablageständer
5. Einschalter
6. Netzkabel

### RU

1. корпус
2. выпускное сопло
3. рычаг толкателя
4. подставка
5. выключатель
6. кабель питания

### UA

1. корпус
2. насадка повітряного сопла
3. важіль штовхача
4. підставка
5. вмикач
6. кабель живлення

### LT

1. korpusas
2. išleidimo antgalis
3. stūmiklio svirtis
4. stovas
5. jungiklis
6. maitinimo laidas

### LV

1. korpus
2. izejas uzgalis
3. pārgiie šviris
4. paliktnis
5. slēdzis
6. barošanas kabelis

### CZ

1. pouzdro
2. apilkační koncovka
3. páka posunovače
4. podložka
5. spínač
6. napájecí kabel

### SK

1. kryt
2. výstupná dýza
3. spúšť posuvu
4. podstavec
5. zapínač
6. napájací kábel

### HU

1. ház
2. kimeneti nyílás
3. kapcsolókar
4. alátét
5. bekapcsoló gomb
6. tápkábel

### RO

1. carcasă
2. duză de ieşire
3. pârghie împingător
4. bază
5. comutator electric
6. cablul electric

### ES

1. carcasa
2. punta de salida
3. palanca del empujador
4. soporte
5. interruptor
6. cable de alimentación

### FR

1. boîtier
2. embout de sortie
3. levier du poussoir
4. support
5. gâchette de l'interrupteur
6. cordon d'alimentation

### IT

1. involucro
2. ugello di uscita
3. leva di avanzamento
4. supporto
5. pulsante di accensione
6. cavo di alimentazione

### NL

1. behuizing
2. mondstuk
3. duwhendel
4. basis
5. schakelaar
6. stroomkabel

### GR

1. περίβλημα
2. ακροφόριο εξόδου
3. μοχλός ώθησης
4. βάση
5. διακόπτης λειτουργίας
6. καλώδιο τροφοδοσίας



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитати інструкцію  
Perskayıti instrukciją  
Jáláso instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Přečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille tragen  
Πολύσζοβάςζα ζαχίςζιμια όκυλαμια  
Користуйтесь захиςζиμια окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jáláso drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjaj védőszemüveget!  
Intrebuiñtează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησπομοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego  
Second class of insulation  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної ізоляції  
Antros klasės elektrinė apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá třída elektrické bezpečnosti  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitatea electrică de clasă a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica  
Seconde classe de sécurité électrique  
Seconda classe di sicurezza elettrica  
Tweede klasse elektrische veiligheid  
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцеві влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využitelnosti přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane baterií a akumulátorů) do komunálneho (netriedného) odpadu. Opatrovane zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinn, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinn, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó to súčlovie dŕži, že odpady musia byť zoskupované oddelene od ostatných odpadov. Používané zariadenia musia byť zoskupované selektívne a odovzdané na zberné miesto, aby mohli byť náležite recyklované a využité, aby sa znížilo množstvo odpadu a znížil stupeň využiteľnosti prírodných zdrojov. Neovládane uvoľňovanie nebezpečných zložiek obsiahnutých v elektrických a elektronických zariadeniach môže predstavovať hrozbu pre ľudské zdravie a spôsobiť negatívne zmeny v prírodnom prostredí. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

## CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Pistolety do klejenia sprawiają, że klejenie staje się prostsze, czystsze i wydajniejsze, niż przy użyciu metod tradycyjnych. Pistolety do klejenia znajdują zastosowanie przy układaniu kabli, naprawie mebli, układaniu płytek ściennych i podłogowych. Oraz przy wielu innych pracach domowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: **Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.** Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Pistolet jest dostarczany wraz z odłączanym kablem zasilającym. W skład wyposażenie nie wchodzi wkłady klejowe

## PARAMETRY TECHNICZNE

Dane techniczne	Jednostka	YT-82403
Napięcie znamionowe	[V~]	230 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	30 (450)
Temperatura robocza	[°C]	100 - 200
Czas nagrzewania	[min]	3 - 5
Wydajność	[g/min]	20
Średnica kleju w sztyftach	[mm]	11
Klasa ochrony elektrycznej		II
Masa	[kg]	0,35

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nieuważne używanie sprzętu może być przyczyną pożaru, dlatego też: należy zachować ostrożność podczas użytkowania sprzętu w miejscach, w których znajdują się materiały palne; nie używać sprzętu w obecności atmosfery wybuchowej; należy mieć świadomość, że ciepło może być przenoszone do materiałów palnych będących poza polem widzenia; po użyciu sprzętu należy umieścić go na jego podstawie i pozostawić do ostygnięcia przed przechowywaniem; nie pozostawiać włączonego sprzętu bez nadzoru.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy oraz kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez dzieci. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli nie zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w warunkach wysokiej wilgotności. Temperatura w miejscu użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale +10 °C ÷ +38 °C, a wilgotność względna musi być poniżej 70% bez kondensacji pary wodnej. Urządzenie nie może być narażone na działanie opadów atmosferycznych.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenia. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

**OSTRZEŻENIE!** Elementy metalowe urządzenia mogą być gorące w trakcie użycia oraz zaraz po użyciu. Nie należy ich dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia elementów urządzenia. Jeżeli zajdzie potrzeba przeniesienia tych elementów przed ostygnięciem, należy stosować rękawice zabezpieczające przed skutkami działania wysokiej temperatury. Upewnić się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Nigdy nie zatykać ani nie ograniczać przepustowości otworów wentylacyjnych. Nigdy nie kierować wylotu pistoletu w kierunku ludzi lub zwierząt. Nie używać urządzenia w łazience lub nad wodą. Nie dotykać końcówki wylotowej,

może to być przyczyną oparzeń. Po użyciu poczekać do samoczynnego ostygnięcia urządzenia, przed jego składowaniem, nie należy przyspieszać w żaden sposób procesu samoczynnego chłodzenia elementów urządzenia.

## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

### *Warunki użytkowania*

Należy używać wyłącznie w postaci sztyftu o podanej w tabeli średnicy. Ponieważ pistolet do kleju pracuje w temperaturze ok. 200°C należy zachować ostrożność podczas pracy. Podczas przerw w pracy i po jej zakończeniu pistolet powinien stać na podstawie. W czasie pracy nie należy kłaść pistoletu na boku lub wiesząć go otworem spustowym do góry, gdyż może to spowodować uszkodzenie, a co za tym idzie utratę gwarancji. Jeśli przerwa w klejeniu trwa dłużej niż 30 minut, należy poczekać chwilę, po to aby zimny sztyft mógł się nagrzać. W żadnym przypadku nie wsuwać sztyftu siłą, nadmierny nacisk na sztyft może doprowadzić do zablokowania sztyftu kleju w pistolecie.

W przypadku zablokowania sztyftu w pistolecie, należy przez ok. 5 minut nagrzać pistolet, a następnie usunąć sztyft. Jeśli sztyft znajduje się głęboko w pistolecie, to należy podgrzać nowy sztyft na końcówce wylotowej pistoletu, roztopiony koniec przyłożyć do blokującego pistolet kleju i po chwili wolno obracając wyciągnąć całość. W żadnym przypadku nie wolno czyścić przewodu sztyftowego ostrymi narzędziami.

### *Obsługa pistoletu*

Wsunąć wkład klejowy w otwór w tylnej obudowie. Naciskając dźwignię popychacza dopchnąć wkład klejowy w kierunku dyszy wylotowej. Nie stosować nadmiernej siły. Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – O. Podłączyć kabel zasilający do gniazda w obudowie pistoletu, a następnie do gniazda sieciowego. Pistolet ustawić na podstawie, pod końcówkę wylotową podłożyć np. kawałek kartonu. Włączyć zasilanie przestawiając włącznik w pozycję włączony – I. Nad włącznikiem umieszczono kontrolki, których zaświecenie się oznacza zasilanie pistoletu.

Poczekaj na nagrzanie elementu grzejnego. Wylot pistoletu skierować w stronę pojemnika testowego lub kawałka kartonu odpadowego. Spróbować pchnąć wkład klejowy naciskając na dźwignię popychacza. Jeżeli klej zacznie wypływać, pistolet jest gotowy do pracy. Jeżeli dźwignia nadal będzie stawiała opór należy kontynuować nagrzewanie.

Po zakończeniu pracy odstawić pistolet na podstawkę tak, aby wylot pistoletu znajdował się nad kawałkiem kartonu odpadowego. Wyłączyć pistolet przestawiając włącznik w pozycję wyłączony – O, odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego, a następnie odczekać do samoczynnego ostudzenia pistoletu.

### *Praca bezprzewodowa*

Pistolet cechuje duża bezwładność cieplna, co oznacza, że wolno stygnie. Można tę cechę wykorzystać do pracy bezprzewodowej. Należy jednak pamiętać, że pistolet nie posiada akumulatora i odłączony od zasilania nie będzie aktywnie podtrzymywał temperatury grzałki. W przypadku zauważenia gęstnienia kleju wydobywającego się dyszy pistoletu lub zanotowania zwiększonej siły potrzebnej do naciśnięcia pistoletu należy pistolet ponownie podłączyć do zasilania i pozwolić mu się nagrzać.

### *Porady dotyczące klejenia*

Klejone powierzchnie muszą być czyste suche i odtłuszczone. Docisnąć sklepane powierzchnie i odczekać, po ok. 1 - 2 min. Połączenie jest gotowe.

Dla dużych powierzchni zaleca się klejenie „punktowe”. Wyroby piankowe (np. styropian) można sklejać pod warunkiem, że posiadają wykładzinę ochronną. Nie wolno nakładać kleju bezpośrednio na wyroby piankowe!

Przy sklejaniu materiałów tekstylnych lub podobnych, należy nakładać klej we wzór „esowy”.

## KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnąć wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować narzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym, należy się w tym celu skontaktować z producentem. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzłem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Nie należy stosować ostrych narzędzi do czyszczenia. Należy zdemontować piłę tarczową i oczyścić wnętrze osłon, mocowanie piły tarczowej jak i samą piłę z pyłu i innych zanieczyszczeń powstających w trakcie pracy. Uchwyty, pokrętła oraz inne elementy regulacyjne oczyścić suchą czystą szmatką.

## TOOL SPECIFICATION

Glue guns make gluing easier, cleaner and more efficient, compared to traditional methods. Glue guns are used for cable laying, furniture repair, wall and floor tile laying, and many other household tasks. Proper, reliable and safe operation of the tool depends on appropriate use, that is why you should **Read this manual before the first use of the tool and keep it for future reference.** The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual.

## ACCESSORIES

The glue gun is supplied with a detachable power cord. Glue sticks are not included with the tool.

## TECHNICAL PARAMETERS

Technical data	Unit	YT-82403
Rated voltage	[V~]	230 - 240
Rated frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	30 (450)
Operating temperature	[°C]	100 - 200
Heating time	[min]	3 - 5
Capacity	[g/min]	20
Glue stick diameter	[mm]	11
IEC protection class		II
Weight	[kg]	0.35

## SAFETY INSTRUCTIONS

Irresponsible use of equipment can cause fire, therefore exercise caution when using the equipment in areas where combustible materials are present; do not use the equipment in an explosive atmosphere; be aware that heat may be transferred to combustible materials out of sight; place the equipment on its stand after use and leave it to cool down before storage; do not leave the equipment unattended when switched on.

Before starting work, make sure that the housing and the power cord and plug are not damaged. In case of damage, do not proceed with work. This tool must not be used by children. Children should not play with the tool. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the tool. This tool may be used by persons with reduced physical, mental abilities and persons with no experience or knowledge of the tool, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understood.

The tool is not designed to operate in high humidity conditions. The temperature at the place of the tool's use must be within the range of +10 °C ÷ +38 °C, and the relative humidity must be below 70% without condensation. Do not expose the tool to precipitation.

Before connecting the tool to the power supply, make sure that the voltage, frequency and performance of the power supply correspond to the values shown on the tool's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit. The tool must be connected directly to a single power supply socket. It is forbidden to use extension cords, adapters or double sockets. The mains circuit must be equipped with a 16 A protection. Avoid contact between the power cord and sharp edges and hot objects and surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the tool power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

**WARNING!** The metal components of the tool can be hot during and immediately after use. Do not touch them, as it may cause severe burns. Allow the tool components to cool down. Use gloves which protect against high temperatures if you need to move these components before they cool down. Make sure that the floor near the place of use of the tool is not slippery. This will prevent slipping, which can cause serious injuries. Never block or restrict the throughput of the ventilation openings. Never point the gun outlet at people or animals. Do not use the tool in the bathroom or near water. Do not touch the outlet nozzle as this may cause burns. After use, allow the tool to cool down on its own before storing. Do not, in any way, accelerate the self-cooling process of the tool's components.

## USING THE TOOL

### *Usage conditions*

Use glue only in the form of a stick with the diameter provided in the table. Care should be taken when working, as the glue gun operates at a temperature of approx. 200°C. During work breaks and after work, the gun should be placed on the stand. When working, do not place the gun on its side or hang it with the outlet nozzle upwards, as this may cause damage to the tool and thus void the warranty. If the break between one gluing and another lasts longer than 30 minutes, wait a while for the cold stick to heat up. Under no circumstances should the stick be pushed in by force. Excessive pressure on the stick may result in blocking the glue stick in the gun.

If the stick is blocked in the gun, heat the gun for approx. 5 minutes, then remove the stick. If the stick is deep in the gun, heat up the new stick at the gun outlet nozzle, apply the melted end to the glue blocking the gun and pull everything out, rotating slowly. Under no circumstances should the stick bore be cleaned with sharp tools.

### *Glue gun operation*

Slide the glue stick into the opening in the rear housing. Push the glue stick towards the outlet nozzle by pressing the pusher lever. Do not use excessive force. Check that the tool switch is in the "off" position – O. Plug the power cord into the socket in the gun housing and then into the power socket. Place the gun on the stand and put, e.g., a piece of cardboard under the outlet nozzle. Turn the power on by moving the switch to the "on" position – I. Above the switch, there are indicator lights whose illumination indicates the power supply to the gun.

Wait for the heater component to heat up. Point the gun nozzle toward the test container or a piece of scrap cardboard. Try to push the glue stick by applying pressure on the pusher lever. If the glue starts to flow, the gun is ready for use. If the lever is still resistant, continue heating.

After completing work, place the gun on the stand so that the gun nozzle is above the piece of scrap cardboard. Turn off the gun by moving the switch to the "off" position – O, remove the plug from the socket, and wait for the gun to cool down on its own.

### *Wireless operation*

The gun has high thermal inertia, which means that it cools down slowly. This feature can be used for wireless operation. However, keep in mind that the gun does not have a battery and will not actively maintain the heater temperature when disconnected from the power supply. If you notice thickening of the glue coming out of the nozzle of the gun or that an increased force is needed to press the gun, reconnect the gun to the power supply and let it heat up.

### *Advice on gluing*

The surfaces intended for gluing must be clean, dry, and have any oils removed from them. Press the glued surfaces and wait. After approx. 1 - 2 minutes the bonding will be finished.

"Spot" gluing is recommended for large surfaces. Foam products (e.g. polystyrene) may be glued together, provided that they have a protective lining. Do not apply the glue directly to foam products!

When gluing textile or similar materials, the glue should be applied in "S" pattern.

## MAINTENANCE AND OVERHAUL

**CAUTION!** Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance work, unplug the tool from the power outlet. Having finished working with the workpiece/material, inspect the power tool for damage by visually inspecting the exterior and the body and the handles. Check the power cord and its rubber gland, the action of the ON/OFF switch, the vents for clogging, the motor brushes for sparking, the noise of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to disassemble the tool or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during overhaul or the operation signal the need for repair at a service centre. For this purpose, contact the manufacturer. Having finished your work, clean the housing, the vents, all switches, all handles and guards with compressed air (at 0.3 MPa maximum), a brush or a dry cloth. Do not use any chemicals or cleaners. Do not use sharp tools for cleaning. Remove the circular saw and clean the inside of the guards, the fixing of the circular saw, as well as the saw itself from dust and other impurities generated during operation. Clean handles, knobs and other adjusting parts with a dry, clean cloth.



## GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Klebepistolen machen das Kleben einfacher, sauberer und effizienter als mit herkömmlichen Methoden. Die Klebepistolen werden bei der Verlegung von Kabeln, der Reparatur von Möbeln, bei der Verlegung von Wand- und Bodenfliesen eingesetzt. Und bei vielen anderen Hausarbeiten. Der fehlerfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Produktes hängt vom korrekten Produktgebrauch ab, deshalb: **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.** Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge des bestimmungsfremden Produktgebrauches, die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

## ZUBEHÖR

Die Pistole wird mit einem abnehmbaren Netzkabel geliefert. Die Kleberpatronen sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	Einheit	YT-82403
Nennspannung	[V~]	230 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	30 (450)
Betriebstemperatur	[°C]	100 - 200
Erwärmungszeit	[min]	3 - 5
Leistung	[g/min]	20
Durchmesser der Kleberstiften	[mm]	11
Schutzklasse		II
Gewicht	[kg]	0,35

## SICHERHEITSHINWEISE

Der unbeabsichtigte Einsatz von Geräten kann zu Bränden führen, deswegen: Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit den Geräten in den Bereichen mit brennbaren Stoffen; verwenden Sie die Geräte nicht in der explosionsfähigen Atmosphäre; beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Stoffe außer der Sichtweite übertragen werden kann, stellen Sie das Gerät nach dem Einsatz auf dem Geräteständer und lassen Sie es vor der Lagerung abkühlen; die eingeschalteten Geräte können nicht ohne Aufsicht bleiben. Vor der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Bei festgestellten Schäden sind weitere Arbeiten verboten. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und ohne Kenntnis des Gerätes bedient werden, wenn keine Aufsicht oder Einweisung im sicheren Umgang gesichert sind, so, dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in feuchter Umgebung bestimmt. Die Temperatur am Einsatzort des Gerätes muss im Bereich von +10°C bis +38°C, und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 70% ohne Kondensation liegen. Das Gerät kann nicht dem Niederschlag ausgesetzt werden.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Das Versorgungsnetz muss mit einer 16-A-Sicherung ausgestattet sein. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Kontakt mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen und Oberflächen. Wenn das Produkt in Betrieb ist, muss das Netzkabel immer vollständig ausgerollt sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produkts nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

**WARNUNG!** Die Metallteile des Gerätes können während der Arbeit und unmittelbar danach heiß sein. Berühren Sie sie nicht, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Lassen Sie die Elemente des Gerätes vollständig abkühlen. Wenn es notwendig ist, diese Elemente vor dem Abkühlen zu bewegen, verwenden Sie Hitzeschutzhandschuhe. Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Einsatzortes des Gerätes nicht rutschig ist. Dadurch wird ein Verrutschen verhindert, das zu schweren Verletzungen führen kann. Die Lufteinlassöffnungen können nicht verdeckt oder ihr Luftdurchsatz begrenzt werden. Richten Sie den Auslauf der Pistole niemals auf Personen oder Tiere. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder auf dem Wasser. Das Berühren der

Auslaufdüse kann zu Verbrennungen führen. Warten Sie nach Gebrauch, bis das Gerät selbstständig abgekühlt ist, bevor Sie es lagern. Beschleunigen Sie den Prozess der automatischen Kühlung der Gerätekomponenten in keiner Weise.

## EINSATZ DES GERÄTES

### *Einsatzbedingungen*

Nur in Stiftform mit dem in der Tabelle angegebenen Durchmesser verwenden. Da die Klebepistole bei einer Temperatur von ca. 200°C arbeitet, ist während des Betriebs Vorsicht geboten. Während der Arbeitspausen und nach der Arbeit sollte die Pistole auf dem Ständer stehen. Legen Sie die Pistole während der Arbeit nicht auf die Seite oder hängen Sie sie nicht mit dem Ablassloch nach oben, das kann zur Schäden und somit zum Garantieverlust führen. Wenn die Arbeitspause beim Kleben länger als 30 Minuten dauert, warten Sie eine Weile, damit sich der kalte Stift erwärmen kann. Führen Sie den Kleberstift unter keinen Umständen mit Gewalt ein, bei dem übermäßigen Druck auf den Kleberstift kann der Stift in der Pistole blockiert werden.

Wenn der Stift in der Pistole blockiert ist, erhitzen Sie die Pistole ca. 5 Minuten lang, und dann entfernen Sie den Stift. Wenn der Stift tief in der Pistole sitzt, dann erhitzen Sie den neuen Stift am Auslaufdüse der Pistole, legen Sie das geschmolzene Ende an den Kleber, der die Pistole blockiert und nach einer Weile ziehen Sie das Ganze langsam umdrehend heraus. Unter keinen Umständen darf der Stiftpfad mit scharfen Werkzeugen gereinigt werden.

### *Bedienung der Pistole*

Schieben Sie die Kleberpatrone in das Loch im hinteren Gehäuse ein. Schieben Sie die Kleberpatrone durch Drücken des Abzugshebels in Richtung der Auslassdüse. Verwenden Sie keine übermäßige Gewalt. Stellen Sie sicher, dass der Einschalter auf O (Aus) steht. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose im Pistolengehäuse und dann an die Steckdose. Stellen Sie die Pistole auf dem Ständer, legen Sie unter die Auslaufdüse z.B. ein Stück Karton. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter in die I-Stellung (Ein) umschalten. Über dem Schalter sind Kontrollleuchten zur Anzeige der Stromversorgung der Pistole zu finden. Warten Sie, bis das Heizelement erwärmt ist. Richten Sie den Pistolenauslauf auf den Prüfbehälter oder den Kartonabfallstück. Versuchen Sie, die Kleberpatrone durch Drücken des Abzugshebels zu schieben. Wenn der Klebstoff beginnt auszutreten, ist die Pistole einsatzbereit. Wenn auf dem Hebel weiter Widerstand zu spüren ist, soll das Erhitzen weiter geführt werden.

Stellen Sie die Pistole nach der Arbeiten so auf den Ständer, dass die Auslaufdüse der Pistole über einem Stück Abfallkarton liegt. Bringen Sie den Schalter in die O-Stellung (Aus) und schalten Sie die Pistole aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Pistole automatisch abgekühlt.

### *Drahtloser Betrieb*

Die Pistole zeichnet eine hohe thermische Trägheit aus, was bedeutet, dass sie langsam abkühlt. Diese Eigenschaft kann für den drahtlosen Betrieb genutzt werden. Beachten Sie jedoch, dass die Pistole keine Akkus hat und wenn sie von der Stromversorgung getrennt ist, wird die Heizelementtemperatur nicht aktiv unterstützt. Wenn Sie das Erstarren des Klebstoffs, der aus der Düse der Pistole austritt, bemerken, oder wenn Sie bei zur Betätigung der Pistole eine höhere Kraft brauchen, schließen Sie die Pistole wieder an die Stromversorgung an und lassen Sie sie sich aufwärmen.

### *Tipps zum Kleben*

Die zu klebenden Flächen müssen sauber, trocken und entfettet sein. Drücken Sie die verklebten Flächen zusammen und warten Sie ca. 1-2 min. Die Verbindung ist fertig.

Bei großen Flächen wird Punktkleben empfohlen. Schaumstoffe (z. B. Polystyrol) können verklebt werden, sofern sie mit einer Schutzverkleidung versehen sind. Der Kleben kann nicht direkt auf Schaumstoffprodukte auftragen werden!

Beim Verkleben von Textilien oder ähnlichen Materialien ist beim Klebstoffauftragen der S-Muster zu verwenden.

## WARTUNG UND INSPEKTIONEN

**ACHTUNG!** Stecker des Stromkabels vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung ziehen. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des das Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Stromkabel mit Stecker und Flexhalterung auf Beschaffenheit visuell, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu prüfen und zu beurteilen. Während der Garantiedauer ist es dem Betreiber nicht erlaubt, das Gerät zu demontieren sowie andere Komponenten oder Bestandteile als die folgend genannten, bei sonstigem Verlust der Garantieansprüche, auszutauschen. Sämtliche Unregelmäßigkeiten, die während des Betriebes oder bei einer Inspektion festgestellt, werden, sind ein Anzeichen für eine in der Vertragswerkstatt anstehende Reparatur, dazu sollte der Hersteller kontaktiert werden. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Keine scharfen Gegenstände für die Reinigung verwenden. Demontieren Sie die Kreissäge und reinigen Sie die Innenseite der Abdeckungen, die Befestigung der Kreissäge sowie die Säge selbst von Staub und anderen Verunreinigungen, die während des Betriebs entstehen. Reinigen Sie Griffe, Knöpfe und andere Verstellteile mit einem trockenen, sauberen Tuch.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Клеевые пистолеты помогают сделать процесс склеивания проще, чище и эффективнее, чем традиционные методы. Клеевые пистолеты используются для прокладки кабелей, ремонта мебели, укладки настенной и напольной плитки. И для многих других домашних работ. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому: **Прежде чем приступить к работе с устройством, необходимо прочитать все руководство и сохранить его.** Поставщик не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Пистолет поставляется со съемным шнуром питания. В состав оснащения не входят клеевые стержни.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики	Единица	YT-82403
Номинальное напряжение	[В~]	230 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	30 (450)
Рабочая температура	[°C]	100 - 200
Время нагрева	[мин]	3 - 5
Производительность	[г/мин]	20
Диаметр клея в стержнях	[мм]	11
Класс защиты от поражения электрическим током		II
Вес	[кг]	0,35

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Неосторожное использование оборудования может привести к возгоранию, поэтому: будьте осторожны при использовании оборудования в местах, где присутствуют горючие материалы; не используйте оборудование при наличии взрывоопасной атмосферы; помните, что тепло может передаваться горючим материалам вне поля зрения; после использования установите устройство на его подставку и оставьте его остывать перед хранением; не оставляйте включенное оборудование без присмотра.

Перед началом работы убедитесь, что корпус и шнур питания со штепселем не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается. Данное оборудование не может использоваться детьми. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и уход за изделием. Данное оборудование не может использоваться людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования, если не будет обеспечен надзор или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, чтобы связанные с этим риски были понятны.

Устройство не предназначено для работы в условиях повышенной влажности. Температура в месте использования устройства должна находиться в пределе от +10°C до +38°C, а относительная влажность должна быть ниже 70% без конденсации водяного пара. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных осадков.

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь в том, что напряжение, частота и мощность электрической сети соответствуют значениям на заводской табличке устройства. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу. Устройство должно быть подключено непосредственно к одной розетке электрической сети. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Цепь сети питания должна быть оснащена предохранителем 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Во время эксплуатации устройства кабель питания всегда должен быть полностью размотан и размещен таким образом, чтобы он не создавал препятствий при эксплуатации устройства. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Розетка должна находиться в таком месте, чтобы всегда была возможность быстро отсоединить вилку кабеля питания устройства. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тянуть за корпус вилки, а не за кабель. Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Кабель питания или вилка не могут быть отремонтированы, в случае повреждения этих элементов, их необходимо заменить новыми, лишенными дефектов. **ВНИМАНИЕ!** Металлические части устройства могут нагреваться во время использования и сразу после использования. Не прикасайтесь к ним, потому что это грозит серьезными ожогами. Подождите до остывания частей устройства. Если эти элементы необходимо перенести до их остывания, используйте перчатки, защищающие от воздействия высокой температуры. Необходимо убедиться, что пол рядом с местом использования устройства не скользкий. Это позволит избежать опасности поскользнуться, что может привести к серьезным травмам. Запрещается блокировать или ограничивать пропускную способность воздухозаборных отверстий. Никогда не направляйте сопло устройства на людей или животных. Не

используйте устройство в ванной комнате или на воде. Не прикасайтесь к соплу устройства, так как это может привести к ожогам. После использования подождите, пока устройство автоматически не остынет перед хранением, не ускоряйте процесс автоматического охлаждения компонентов устройства.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### *Условия применения*

Используйте только в виде стержня с диаметром, указанным в таблице. Поскольку клеевой пистолет работает при температуре около 200°C, соблюдайте осторожность во время работы. Во время и после перерывов на работе пистолет должен стоять на подставке. Во время работы не кладите пистолет на бок и не подвешивайте его отверстием сопла вверх, так как это может привести к повреждению и, следовательно, аннулированию гарантии. Если перерыв во время склеивания превышает 30 минут, подождите некоторое время, чтобы холодный стержень мог прогреться. Ни при каких обстоятельствах не вставляйте стержень с применением силы, чрезмерное давление на стержень может привести к блокировке клеевого стержня в пистолете.

Если стержень заблокировался в пистолете, нагрейте пистолет в течение приблизительно 5 минут, а затем извлеките стержень. Если стержень находится глубоко в пистолете, нагрейте новый стержень на выходном сопле пистолета, приложите расплавленный конец к клею, блокирующему пистолет и через минуту, медленно поворачивая, вытяните все наружу. Ни при каких обстоятельствах не следует чистить муфту стержня острыми инструментами.

### *Применение пистолета*

Вставьте клеевой стержень в отверстие в заднем корпусе. Нажимая на рычаг толкателя, протолкните клеевой стержень в направлении выпускного сопла. Не применяйте чрезмерную силу. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении – O. Подключите кабель питания к розетке в корпусе пистолета, а затем к сетевой розетке. Поместите пистолет на подставку, под выпускным соплом положите, например, кусок картона. Включите питание, переведя выключатель в положение включено - I. Над выключателем находятся индикаторы, подсветка которых указывает на процесс питания пистолета.

Подождите, пока нагревательный элемент нагреется. Направьте выходное отверстие сопла в сторону тестовой емкости или ненужного куска картона. Попробуйте протолкнуть клеевой стержень, нажав на рычаг толкателя. Если клей начинает вытекать, пистолет готов к работе. Если при нажатии на рычаг будет чувствоваться сопротивление, продолжайте нагрев. После окончания работы поместите пистолет на подставку так, чтобы сопло пистолета находилось над куском ненужного картона. Выключите пистолет, повернув выключатель в положение OFF - O, отсоедините вилку от розетки, а затем дождитесь автоматического охлаждения пистолета.

### *Беспроводная работа*

Пистолет характеризуется высокой тепловой инерцией, что означает, что он медленно охлаждается. Эта функция может быть использована для беспроводной работы. Однако обратите внимание, что пистолет не имеет батареи и не будет активно поддерживать температуру нагревателя при отключении от источника питания. Если вы заметите уплотнение клея, выходящего из сопла пистолета, или увеличение усилия, необходимого для нажатия на курок, снова подключите пистолет к источнику питания и дайте ему нагреться.

### *Советы по склеиванию*

Склеиваемые поверхности должны быть чистыми, сухими и обезжиренными. Нажмите на склеиваемые поверхности и подождите около 1-2 минут. Соединение готово.

Для больших поверхностей рекомендуется «точечное» склеивание. Пенопластовые изделия (например, полистирол) могут быть склеены при условии, что они имеют защитное покрытие. Не наносите клей непосредственно на пенопластовые изделия! При склеивании текстиля или аналогичных материалов клей наносите зигзагами.

## ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХОСМОТРЫ

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступить к регулировке, обслуживанию или техническому обслуживанию, выньте вилку инструмента из розетки. После завершения работы провести осмотр и оценку технического состояния инструмента: корпуса, держателей, сетевого провода с вилкой и гибким присоединением, функционирования электрического выключателя, проходимость вентиляционных отверстий для отвода воздуха, отсутствия искрения щеток, отсутствия шума при работе подшипников и шестерен, исправность запуска и равномерность работы. В течение гарантийного периода пользователь не может разбирать инструмент или заменять какие-либо элементы или компоненты, так как это приведет к потере гарантийных прав. Все неправильности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы, являющиеся указанием для проведения ремонта в сервисном центре, при этом следует обратиться к производителю. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух следует очистить, например, струей сжатого воздуха (давлением, не превышающим 0,3 МПа), сухой мягкой тканью или кисточкой, без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Не используйте острые инструменты для чистки. Снимите дисковую пилу и очистите внутреннюю поверхность кожухов, крепление дисковой пилы, а также саму пилу от пыли и других загрязнений, возникающих во время работы. Регулярно чистите рукоятки, ручки и другие регулирующие элементы сухой, чистой тканью.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Клеєві пістолети роблять склеювання простішим, чистішим і ефективнішим, ніж за допомогою традиційних методів. Клеєві пістолети використовуються для прокладання кабелів, ремонту меблів, укладання настінної та підлогової плитки. А також для багатьох інших домашніх робіт. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому: **Перед початком роботи прочитайте цю інструкцію збережіть її.** Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

## ОСНАЦЕННЯ

Пістолет доставляється з шнуром живлення, який від'єднується. У комплект поставки не входять клеєві стрижні.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Технічні параметри	Одиниця	YT-82403
Номінальна напруга	[В~]	230 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	30 (450)
Робоча температура	[°C]	100 - 200
Час нагрівання	[хв.]	3 - 5
Продуктивність	[г/хв.]	20
Діаметр клею в стрижнях	[мм]	11
Клас електричного захисту		II
Маса	[кг]	0,35

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Необережне використання обладнання може спричинити пожежу, тому слід: дотримуватися обережності під час користуванні обладнанням у місцях, де знаходяться легкозаймисті матеріали; не використовуйте обладнання за наявності вибухонебезпечної атмосфери; пам'ятайте, що тепло може передаватися горючим матеріалам, які знаходяться поза полем зору; після використання обладнання покладіть його на підставку та дайте охолонути перед зберіганням; не залишайте увімкнене обладнання без нагляду.

Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і шнур живлення та штепсельна вилка не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота. Дане обладнання не може використовуватися дітьми. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Дане обладнання не може використовуватися особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання обладнання, якщо не буде забезпечений нагляд або інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі.

Пристрій не призначений для роботи в умовах високої вологості. Температура в місці використання пристрою повинна знаходитися в межах від +10 °C до +38 °C, а відносна вологість повітря повинна бути нижчою за 70% без конденсації водяної пари. Не піддавайте пристрій впливу атмосферних опадів.

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтеся, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Ланцюг живлення повинен бути забезпечений запобіжником на 16 А. Уникайте контакту силового кабелю з гострими кроями та гарячими предметами та поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкодив експлуатації пристрою. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення повинна розташовуватися в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення або штепсель не можна ремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів. **УВАГА!** Металеві елементи пристрою можуть бути гарячими під час використання, а також одразу після використання. Не можна їх торкатися, тому що це може спричинити серйозні опіки. Дайте охолонути елементам пристрою. Якщо ці елементи необхідно перенести до їх охолодження, використовуйте рукавички, що захищають від дії високої температури. Переконайтеся, що підлога біля місця використання пристрою не є слизькою. Це дозволить уникнути ковзання, яке може привести до серйозних травм. Ніколи не закривайте та не обмежуйте пропускну здатність вентиляційних отворів. Не спрямовуйте вихідне сопло пістолета на людей або тварин. Не використовуйте пристрій в ванній кімнаті або над водою. Не торкайтеся вихідної кінцівки, це може призвести до опіків. Після використання, зачекайте, поки прилад не охолонде

автоматично, перед тим, як сховати його, не прискорюйте будь-яким чином процес автоматичного охолодження елементів пристрою.

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

### *Умови використання*

Використовуйте лише зі стрижнем з діаметром, наведеним в таблиці. Оскільки клеєвий пістолет працює при температурі приблизно 200°C, слід дотримуватися обережності під час роботи. Під час і після перерв в роботі пістолет повинен стояти на підставці. Під час роботи не розміщуйте пістолет на боці і не підвищуйте його спускним отвором вгору, оскільки це може призвести до пошкодження і, відповідно до скасування гарантії. Якщо перерва у склеюванні триває довше за 30 хвилин, зачекайте деякий час, щоб холодний стрижень могла нагрітись. За жодних обставин не вставляйте стрижень насильно, надмірний тиск на стрижень може призвести до блокування клеєвого стрижня в пістолеті.

У випадку заблокування стрижня в пістолеті, нагрівайте пістолет приблизно 5 хвилин, а потім витягніть стрижень. Якщо стрижень знаходиться глибоко в пістолеті, слід нагріти новий стрижень на вихідному наконечнику пістолета, прикласти розплавлений кінець на фіксатор клею пістолета і повільно витягнути усе. У жодному випадку не слід чистити штифтовий провід гострими інструментами.

### *Обслуговування пристрою*

Вставте клеєвий стрижень в отвір в задньому корпусі. Натисніть на важіль виштовхувача, втискаючи клеєвий стрижень у напрямку вихідного сопла. Не застосовуйте надмірну силу. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - O. Підключіть шнур живлення до гнізда в корпусі пістолета, а потім до розетки. Помістіть пістолет на підставку, наприклад, підкладіть шматок картону під вихідним наконечником. Увімкніть живлення, перемістивши вимикач у положення увімкнено - I. Над вимикачем знаходяться індикатори, вмикання яких підтверджує живлення пістолета.

Зачекайте, поки нагрівальний елемент нагріється. Направте випускний отвір пістолета у напрямку тестової ємкості або шматка непотрібного картону. Спробуйте штовхати клеєвий стрижень, натискаючи на важіль виштовхувача. Якщо клей починає витікати, пістолет готовий до роботи. Якщо важіль продовжує чинити опір, продовжіть нагрівання.

Після закінчення роботи відкладіть пістолет на підставку таким чином, щоб вихідний отвір пістолета знаходився над шматочком непотрібного картону. Вимкніть пістолет, повернувши вимикач в положення вимкнено - O, від'єднайте вилку від електричної розетки, а потім зачекайте, поки пістолет автоматично охолоне.

### *Бездротова робота*

Пістолет характеризується високою тепловою інерцією, що означає, що він охолоджується повільно. Цю функцію можна використовувати для бездротової роботи. Однак зауважте, що пістолет не має акумулятора і при відключенні від джерела живлення не буде активно підтримувати температуру нагрівача. Якщо ви помітили що клей, який виходить з насадки пістолета, стає густішим або відчували, що силу, необхідну для натискання пістолета, слід збільшити, підключіть пістолет до джерела живлення та дайте йому нагрітись.

### *Поради, що стосуються склеювання*

Склеювані поверхні повинні бути чистими, сухими та знежиреними. Стисніть склеювані поверхні та зачекайте приблизно 1-2 хвилини. З'єднання готове.

Для великих поверхонь рекомендується «точкове» склеювання. Пінопластові вироби (наприклад, полістирол) можуть бути склеєні за умови, що вони мають захисне покриття. Не наносіть клей безпосередньо на пінопродукти!

При склеюванні текстилю або подібних матеріалів клей слід наносити у вигляді літери «S».

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯД

**УВАГА!** Перш ніж приступити до регулювання, обслуговування або технічного обслуговування, від'єднайте інструмент з розетки. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електрострументу за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електричного дроту з вилкою, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може розбирати інструмент або замінювати будь-які елементи або компоненти, тому що це призведе до втрати гарантійних прав. Все несправності, які спостерігаються при техогляді або під час роботи, є вказівкою для проведення ремонту в сервісному центрі, при цьому слід звернутися до виробника. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищуючих рідин. Не використовуйте гострі інструменти для чищення. Зніміть дискову пилу і очистіть внутрішню поверхню кожухів, кріплення дискової пили, а також саму пилу від пилу і інших забруднень, що виникають під час роботи. Регулярно чистіть рукоятки, ручки та інші регульовальні елементи сухою, чистою тканиною.

## ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Klijų pistoletai supaprastina klijavimą, padaro jį paprastesnį, švaresnį ir efektyvesnį nei naudojant tradicinius metodus. Klijų pistoletai naudojami kabeliams kloti, baldams taisyti, sienų ir grindų plytelėms kloti. Ir daugelyje kitų darbų. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl: **Prieš naudojant įrenginį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.** Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

## KOMPLEKTACIJA

Pistoletas pristatomas su atjungiamu maitinimo laidu. Įrangoje nėra klijavimo lazdelių.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Techniniai duomenys	Vienetas	YT-82403
Nominali įtampa	[V~]	230 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	30 (450)
Darbinė temperatūra	[°C]	100 - 200
Įšilimo laikas	[min]	3 - 5
Efektyvumas	[g/min]	20
Klijų lazdelių skersmuo	[mm]	11
Energinės apsaugos klasė		II
Masė	[kg]	0,35

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Neatsargus įrangos naudojimas gali sukelti gaisrą, todėl: naudojant įrangą tose vietose, kur yra degios medžiagos, reikia būti atsargiems; nenaudokite įrangos esant sprogiai atmosferai; turėkite omeny, kad šiluma gali būti pernešta į degias medžiagas už matymo lauko ribų; po naudojimo padėkite jį ant pagrindo ir prieš atidedant į laikymo vietą leiskite jam atvėsti; nepalikite įjungtos įrangos be priežiūros.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir maitinimo laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas. Vaikai negali naudoti šio įrenginio. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros. Šis įrenginys negali būti naudojamas asmenų turinčių sumažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir įrenginio žinių stoka, jei nebus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama.

Įrenginys nėra skirtas veikti didelės drėgmės aplinkoje. Temperatūra produkto naudojimo vietoje turi būti +10°C + +38°C temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 70% be vandens garų kondensacijos. Įrenginys neturėtų būti veikiamas kritulių.

Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tiktai lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maitinimo grandinėje turi būti 16 A apsauga. Venkite maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Įrenginio darbo metu maitinimo laidas visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų.

**ĮSPĖJIMAS!** Naudojimo metu ir iškart po jo panaudojimo metalinės įrenginio dalys gali būti karštos. Nelieskite jų, nes tai gali sukelti rimtus nudegimus. Palaukti, kol įrenginio elementai atvės. Jei prieš atvėsimą reikia perkelti šiuos elementus, naudokite apsaugančias nuo aukštų temperatūrų poveikio pirštines. Patikrinti, ar grindys nėra slidžios netoli įrenginio naudojimo vietos. Tai neleis paslysti ir sukelti rimtų sužalojimų. Niekada neužblokuokite ir neapribokite ventilacijos angų. Niekada nenukreipkite pistoleto link žmonių ar gyvūnų. Nenaudokite įrenginio vonios kambaryje ar prie vandens. Nelieskite karšto išleidimo antgalio, nes jis gali skelti nudegimus. Po naudojimo palaukite, kol įrenginys atvės automatiškai, prieš padėdami saugoti, neskubinkite automatinio įrenginio komponentų aušinimo proceso.



## ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

### *Naudojimo sąlygos*

Naudokite tik lentelėje nurodyto skersmens lazdelę. Kadangi klijų pistoletas veikia esant maždaug 200°C temperatūrai, jį eksploatuojant reikia būti atsargiems. Darbo pertraukų metu ir po jų pistoletas turi stovėti ant stovo. Darbo metu nedėkite pistoleto ant šono ir nekabinkite jo taip, kad išleidimo anga būtų nukreipta į viršų, nes tai gali sugadinti įrenginį ir anuliuoti garantiją. Jei pertraukia klijavime yra ilgesnė nei 30 minučių, šiek tiek palaukite, kad šalta lazdelė galėtų išilti. Jokiomis aplinkybėmis neikiškite lazdelės su jėga, nes per didelis spaudimas gali sublokuoti klijų lazdelę pistolete.

Jei lazdelė susiblokuoja pistolete, pašildykite jį maždaug 5 minutėms, tada išimkite lazdelę. Jei lazdelė yra giliai pistolete, pašildykite naują lazdelę ant pistoleto išleidimo antgalio, pridėkite išlydytą galą prie pistoleto blokuojančių klijų ir lėtai viską ištraukite. Lazdelės laido jokiomis aplinkybėmis negalima valyti aštriais įrankiais.

### *Pistoleto valdymas*

Įdėkite klijų lazdelę į korpuso gale esančią skylę. Pastumkite klijų lazdelę link išleidimo antgalio, paspausdami stūmiklio svirtį. Netaikyti pernelyg didelės jėgos. Įsitikinti, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“ – O. Įjunkite maitinimo laidą į lizdą pistoleto korpuso, tada į elektros lizdą. Padėkite pistoletą ant stovo, po išleidimo antgalio padėkite pvz., gabaliuką kartono. Įjunkite maitinimą perjungiant jungiklį į padėtį įjungtas - I. Virš jungiklio yra lemputės, kurios rodo pistoleto maitinimą.

Palaukite, kol kaitinimo elementas išils. Nukreipkite pistoleto išleidimo angą į bandymo konteinerį arba pašalimui skirtą kartono gabaliuką. Pabandykite stumi klijų lazdelę stumdami stūmiklio svirtį. Jei klijai pradeda tekėti, pistoletas paruoštas naudojimui. Jei svirtis ir toliau priešinasi, tęskite šildymą.

Baigę darbą padėkite pistoletą ant stovo taip, kad pistoleto išleidimo anga būtų virš pašalimui skirto kartono gabaliuko. Išjunkite pistoletą perjungdami jungiklį į padėtį - O, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir palaukite, kol pistoletas savaime atvės.

### *Belaidis darbas*

Pistoletui būdinga didelė šiluminė inercija, o tai reiškia, kad jis lėtai atvėsta. Šią funkciją galima naudoti belaidžiam darbui. Tačiau atkreipkite dėmesį, kad pistoletas neturi akumuliatoriaus ir atjungus nuo maitinimo aktyviai nepalaikys šildytuvo temperatūros. Jei pastebėsite, kad iš pistoleto antgalio teka sutirštėję klijai, arba pastebėsite, kad pistoletui paspausti reikia didesnės jėgos, vėl prijunkite pistoletą prie maitinimo šaltinio ir leiskite jam išilti.

### *Su klijavimu susiję patarimai*

Klijuojami paviršiai turi būti švarūs, sausi ir nuriebalinti. Paspauskite klijuojamus paviršius ir palaukite maždaug 1 - 2 min. Sujungimas atliktas.

Dideliuose paviršiuose rekomenduojamas „taškinis“ klijavimas. Putų produktai (pvz., polistirenas) gali būti klijuojami su sąlyga, kad jie turi apsauginę dangą. Netepkite klijų tiesiai ant putų gaminių!

Klijuojant tekstilę ar panašias medžiagas, klijai turi būti dedami „s“ raidės raštu.

## PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

**DĖMESIO!** Prieš atlikdami reguliavimą, aptarnavimą ar techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo tinklo lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę atliekant išorinę apžiūrą ir įvertinimą šių elementų: korpusas ir rankena, elektros laidas su kištuku ir apsauginė mova, elektros jungiklio veikimas, ventiliacijos angų praeinamumas, šepetėlių kibirkščiaavimas, guolių ir pavarų darbo garsumas, paleidimas ir veikimo sklandumas. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, tai signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre, šiuo tikslu susisiekite su gamintoju. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Valymui nenaudoti aštrių įrankių. Išimkite diskinių pjūklą ir išvalykite skydų vidų, diskinio pjūklo tvirtinimą, taip pat pjūklą nuo dulkių ir kitų darbo metu atsirandančių nešvarumų. Rankenas, pasukimo rankenėles ir kitus reguliavimo elementus valyti sausu, švarių skudurėliu.



## IERĪCES APRAKSTS

Līmes pistoles padara līmēšanu vienkāršāku, tīrāku un efektīvāku, nekā izmantojot tradicionālas metodes. Līmes pistoles ir izmantojamas kabelu iekļāšanai, mēbeļu remontam, sienu un grīdas flīžu iekļāšanai un daudziem citiem darbiem. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc: **pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.** Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## APRĪKOJUMS

Pistole tiek piegādāta kopā ar atvienojamu barošanas kabeli. Līmes ieliktnī aprīkojumā neietilpst.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Tehniskie dati	Mērvienība	YT-82403
Nominālais spriegums	[V~]	230–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	30 (450)
Darba temperatūra	[°C]	100–200
Uzkarsēšanas laiks	[min]	3–5
Veiktspēja	[g/min]	20
Līmes nūjiņu diametrs	[mm]	11
Elektriskās aizsardzības klase		II
Svars	[kg]	0,35

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīces neuzmanīga lietošana var kļūt par ugunsgrēka iemeslu, tādēļ: ievērojiet piesardzību, lietojot ierīci vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši materiāli; nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā; ņemiet vērā, ka siltums var tikt pārnest uz viegli uzliesmojošiem materiāliem ārpus redzes loka; pēc ierīces lietošanas pabeigšanas novietojiet to uz paliktnja un ļaujiet tai atdziest pirms uzglabāšanas; neatstājiet ieslēgto ierīci bez uzraudzības.

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpuss un barošanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu. Bērni nedrīkst lietot šo ierīci. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi. Šo ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Ierīce nav paredzēta lietošanai augsta mitruma apstākļos. Temperatūrai ierīces lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no +10 °C līdz +38 °C, un mitrumam ir jābūt zemākam par 70 % bez ūdens tvaika kondensēšanas. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfērisko nokrišņu iedarbībai.

Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas ierīces datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīgzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktlīgzdu, lai tās pielāgotu vienu otrai. Ierīce ir jāpieslēdz tieši vienviēgīgai barošanas tīkla kontaktlīgzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktlīgzdas. Barošanas ķēdei ir jābūt aprīkoti ar 16 A aizsargierīci. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi izritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļūšanas risku. Barošanas kontaktlīgzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

**BRĪDINĀJUMS!** Ierīces lietošanas laikā un tūlīt pēc tās pabeigšanas ierīces metāla elementi var būt karsti. Nepieskarieties tiem, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Pagaidiet, līdz ierīces elementi atdziest. Ja nepieciešams pārņemt šos elementus pirms to atdzišanas, izmantojiet cimdus, kas nodrošina aizsardzību pret augstas temperatūras iedarbību. Pārliecinieties, ka grīda ierīces lietošanas tuvumā nav slidena. Tas ļauj izvairīties no slīdēšanas, kas var novest pie nopietnām traumām. Nekad neaizsedziet ierīces ventilācijas atveres un neierobežojiet to caurejamību. Nekad nevērsiet pistoles izeju pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai pie ūdens. Nepieskarieties pie karstā gaisa pistoles izežas uzgala, jo tas var izraisīt apdegumus. Pēc ierīces lietošanas pabeigšanas un pirms tās uzglabāšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest. Nekādā veidā nepaātriniet ierīces elementu atdzišanas procesu.

## IERĪCES LIETOŠANA

### *Lietošanas noteikumi*

Izmantojiet tikai līmes nūjiņas ar tabulā norādīto diametru. Līmes pistole darbojas aptuveni 200 °C temperatūrā, tādēļ ievērojiet piesardzību darba laikā. Darba pārtraukumu laikā un pēc tā pabeigšanas pistolei ir jāatrodas uz paliktņa. Darba laikā nenovietojiet pistoli uz sāniem un nepakariniet to ar nolaišanas atveri uz augšu, jo tas var novest pie tās bojājuma un tādējādi pie garantijas zaudēšanas. Ja pārtraukums līmēšanas laikā ir ilgāks par 30 minūtēm, nedaudz pagaidiet, lai aukstā līmes nūjiņa varētu uzkarst. Nekādā gadījumā neievadiet līmes nūjiņu ar spēku, jo pārmērīgs spiediens uz to var novest pie tās bloķēšanas pistolē. Ja līmes nūjiņa ir bloķēta pistolē, uzkarsējiet pistoli aptuveni piecas minūtes un izņemiet nūjiņu. Ja līmes nūjiņa atrodas dziļi pistolē, uzkarsējiet jaunu nūjiņu uz pistoles izejas uzgaļa, pielieciet izkausēto galu pie līmes nūjiņas, kas bloķē pistoli, un pēc brīža, lēni pagriežot visu, izvelciet to. Nekādā gadījumā nedrīkst tīrīt līmes nūjiņu kanālu ar asiem priekšmetiem.

### *Pistoles apkalpošana*

Ievadiet līmes ieliktni atverē korpusa aizmugurējā daļā. Nospiežot stūmēja sviru, pārbīdīet līmes ieliktni izejas sprauslas virzienā. Neizmantojiet pārmērīgu spēku. Pārļiecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O". Pieslēdziet barošanas kabeli līgzdai pistoles korpusā un pēc tam tīkla kontaktlīgzdai. Uzstādiat pistoli uz paliktņa un novietojiet, piemēram, kartona gabalu zem izejas uzgaļa. Ieslēdziet barošanu, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I". Virs slēdža ir izvietoti indikatori, kuru iedegšanās nozīmē, ka pistole tiek barota.

Pagaidiet, līdz sildelements uzkarst. Vērsiet pistoles izeju pret testa trauku vai atkritumu kartona gabalu. Mēģiniet pastumt līmes ieliktni, nospiežot stūmēja sviru. Ja līme sāk izplūst, pistole ir gatava darbībai. Ja svira joprojām rada pretestību, turpiniet uzkaršēšanu.

Pēc darba pabeigšanas novietojiet pistoli uz paliktņa tā, lai pistoles izeja atrastos virs atkritumu kartona gabala. Izslēdziet pistoli, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "izslēgts — O", atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas un pagaidiet, līdz pistole atdziest.

### *Bezvada lietošana*

Pistole raksturojas ar augstu siltuma inerci, kas nozīmē, ka tā lēni atdziest. Šo īpašību var izmantot bezvada darbībai. Taču ņemiet vērā, ka pistolei nav akumulatora un pēc tās atslēgšanas no barošanas avotā tā aktīvi neuztur sildītāja temperatūru. Ja ir pamanīta līmes, kas izplūst no pistoles sprauslas, sabiezēšana un paaugstināts spēks, kas nepieciešams, lai nospiestu pistoli, atkārtoti pieslēdziet pistoli barošanas avotam un ļaujiet tai uzkarst.

### *Padomes par līmēšanu*

Līmētām virsmām ir jābūt tīrām, sausām un ataukotām. Piespiediet līmētās virsmas un pagaidiet aptuveni 1–2 minūtes. Savienojums ir gatavs.

Lieli virsmu gadījumā ieteicams veikt "punktveida" līmēšanu. Putu izstrādājumus (piemēram, putu polistirolu) var līmēt ar nosacījumu, ka tiem ir aizsargpārklājums. Neuzklājiet līmi tieši uz putu izstrādājumiem!

Līmējot tekstilmateriālus vai līdzīgus materiālus, uzklājiet līmi, veidojot S-veida rakstu.

## TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

**UZMANĪBU!** Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai tehniskās apkopes sākšanas izvelciet instrumenta kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktlīgzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā kabeļa ar aizsargu pret pārmērīgu barošanas kabeļa salocīšanu, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērību. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt instrumentu un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Sazinieties ar ražotāju par šo jautājumu. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar saspīestā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskus līdzekļus un mazgāšanas šķīdumus. Neizmantojiet tīrīšanai asus instrumentus. Demontējiet zāgripu un iztīriet pārsegu iekšpusi, zāgripas stiprinājumu un pašu zāgripu no putekļiem un citiem netīrumiem, kas rodas darbā laikā. Iztīriet rokturus, skrūves un citus regulēšanas elementus ar sausu tīru lupatiņu.

## CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Díky lepicím pistolím se lepení stane mnohem jednodušší, čistější a efektivnější než v případě použití tradičních způsobů. Lepicí pistole najdou uplatnění při pokládání kabelů, opravě nábytku, pokládání dlaždic na stěně i na podlaze. A také při mnoha dalších domácích pracích. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto: **Před zahájením práce s nářadím se seznamte s celým návodem a uschovejte jej.** Za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu, dodavatel neodpovídá.

## VYBAVENÍ

Pistole je dodávána s neoddělitelným napájecím kabelem. Lepicí náplně nejsou součástí balení.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické údaje	Jednotka	YT-82403
Jmenovité napětí	[V~]	230–240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	30 (450)
Provozní teplota	[°C]	100–200
Čas nahřívání	[min]	3–5
Výkon	[g/min]	20
Průměr lepidla v tyčinkách	[mm]	11
Třída elektrické ochrany		II
Hmotnost	[kg]	0,35

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Neopatrné používání zařízení může způsobit požár, proto také: buďte opatrní při používání zařízení na místech s hořlavými materiály; nepoužívejte zařízení v přítomnosti výbušné atmosféry; uvědomte si, že teplo může být přenášeno na hořlavé materiály jenž se nachází mimo vaše zorné pole; po použití zařízení je odložte na podložku a ponechte je před uskladněním vystydnout; neponechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda nejsou pouzdro, napájecí kabel a zástrčka poškozeny. V případě zjištění poškození je další provoz zařízení zakázán. Toto zařízení nesmí být používáno dětmi. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení. Toto zařízení není určeno pro použití osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají žádné zkušenosti a znalosti o zařízení, pokud není zajištěn dohled nebo seznámení s pokyny týkající se používání zařízení bezpečným způsobem, aby byla jasně pochopena příslušná rizika.

Zařízení není určeno pro provoz v oblastech s vysokou vlhkostí. Teplota v místě používání zařízení se musí pohybovat v rozmezí +10 °C + 38 °C, a relativní vlhkost musí být nižší než 90% bez kondenzace vodní páry. Zařízení nesmí být vystaveno působení atmosférických srážek.

Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Je zakázáno měnit zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Zařízení musí být připojeno bezprostředně k jednodílné síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a dvojitě zásuvky. Síťový obvod musí být vybaven pojistkou 16 A. Vyhňte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu zařízení nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí způsobit nebezpečí zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu zařízení. Při odpojování zástrčky vždy táhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce za účelem výměny. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je vyměňte za nové bez závad.

**UPOZORNĚNÍ!** Kovové prvky zařízení mohou být během používání a ihned po použití horké. Nedotýkejte se jich, mohou způsobit vážné popáleniny. Vyčkejte, až zařízení a jeho díly vychladnou. V případě potřeby přemísťte díly přístroje před vychladnutím použijte ochranné rukavice odolné proti působení vysokých teplot. Ujistěte se, že není podlaha v blízkosti místa použití zařízení kluzká. Předjedete tak uklouznutí, které může způsobit vážná zranění. Nikdy neucpávejte a neomezujte propustnost ventilačních otvorů. Nikdy nesměřujte aplikační koncovku pistole na lidi ani zvířata. Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo u vody. Nedotýkejte se aplikačního koncovky, může to způsobit popáleniny. Po použití vyčkejte až zařízení samo vychladne, před jeho uskladněním, nesazte se žádným způsobem proces chlazení prvků zařízení nijak urychlit.

## POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

### Podmínky používání

Používejte vždy pouze tyčinky s průměrem uvedeným v tabulce. Jelikož lepicí pistole pracuje při teplotě cca. 200 °C, buďte během

práce opatrní. Během přestávek při práci a po zakončení práce by měla pistole stát na podložce. Během práce nepokládejte pistoli na boku ani ji nezavěšujte aplikačním otvorem vzhůru, jelikož by to mohlo způsobit její poškození a tím pádem také ztrátu záruky. Pokud je přestávka v lepení delší než 30 minut, vyčkejte chvíli, než se lepicí tyčinka opět nahřeje. V žádném případě netačte tyčinku silou, nadměrný tlak na lepicí tyčinku může vést k zablokování tyčinky v pistoli.

V případě zablokování tyčinky v pistoli je nutné asi 5 minut nahřívát pistoli a následně z ní tyčinku odstranit. Pokud se tyčinka nachází příliš hluboko v pistoli, je nutné nahřát novou tyčinku na aplikační koncovce pistole, roztopený konec přiložit k zablokované tyčince v pistoli a po chvíli pomalu otáčejíc vše vytáhnout z pistole. V žádném případě nečistěte otvor pro lepicí tyčinku ostrými předměty.

#### *Práce s pistolí*

Zasuňte lepicí tyčinku do otvoru v zadní části pouzdra. Stisknutím páky posunovače zatlačte lepicí tyčinku směrem k aplikační koncovce. Nevyvíjejte přílišnou sílu. Ujistěte se, že se spínač nachází ve vypnuté pozici - O. Připojte napájecí kabel k zásuvce v pouzdře pistole a následně k síťové zásuvce. Postavte pistoli na podložce, pod aplikační koncovku položte např. kousek kartonu. Zapněte napájení přeprnutím spínače do zapnuté polohy - I. Nad spínačem se nachází kontrolky, jejichž rozsvícení znamená napájení pistole.

Vyčkejte až se topný prvek nahřeje. Aplikační koncovku namiřte na testovací nádobu nebo na kousek nepotřebného kartonu. Zkuste vytlačit lepicí tyčinku stisknutím páky posunovače. Pokud začne vytékat lepidlo, je pistole připravena k použití. Pokud páka stále klade odpor, je nutné pokračovat v nahřívání.

Po zakončení práce je nutné postavit pistoli na podložce tak, aby se aplikační koncovka nacházela nad nepotřebným kartonem. Vypněte pistoli přeprnutím spínače do vypnuté polohy – O, odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a následně vyčkejte až pistole sama vychladne.

#### *Bezdrátová práce*

Pistole se vyznačuje dlouhou tepelnou setrvačností, což znamená, že se pomalu ochlazuje. Tuto vlastnost lze využít k bezdrátové práci. Je však nutné mít na paměti, že pistole nemá akumulátor a odpojený od napájení tedy nebude udržovat teplotu topného prvku. V případě, že dojde k houstnutí lepidla, nebo zjistíte, že je nutné vynaložit více síly k stlačení páky pistole, je nutné pistoli opět připojit k napájení a umožnit jí opětovně nahřátí.

#### *Rady pro lepení*

Lepené povrchy musí být čisté, suché a odmaštěné. Lepené povrchy stlačte a počkejte, asi po 1–2 min. Je spojení hotové.

V případě velkých povrchů se doporučuje „bodové“ lepení. Pěnové výrobky (např. polystyren) lze lepit za předpokladu, že mají ochrannou podkladovou vrstvu. Je zakázáno používat lepidlo přímo na pěnové výrobky!

Během lepení textilních materiálů je nutné lepidlo nanášet „klikatým“ vzorem.

## ÚDRŽBA A TECHNICKÉ KONTROLY

**UPOZORNĚNÍ!** Předtím než přistoupíte k seřízení, technické obsluze nebo údržbě, vytáhněte zástrčku nářadí ze síťové zásuvky. Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí. Prohlédněte ho zvnějšku a zhodnoťte: těleso a rukojeť, elektrický kabel se zástrčkou a gumovou ochranou, činnost elektrického spínače, průchodnost ventilačních otvorů, jiskření uhlíků, hlasitost pohybu ložisek a převodovky, rozběh a rovnoměrnost páce. Uživatel nesmí v záruční době demontovat elektronářadí ani vyměňovat žádné podsestavy nebo jiné prvky, jelikož by to vedlo ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky. Veškeré nesrovnalosti upozorované při prohlídce nebo během práce jsou signálem k provedení opravy v servisu, za tímto účelem kontaktujte výrobce. Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, vedlejší rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. K čištění nepoužívejte ostré nástroje. Demontujte kotoučovou pilu a očistěte vnitřek krytů, připevnění kotoučové pily i samotnou pilu od prachu a jiných nečistot vznikajících během práce. Držadla, knoflíky a jiné regulační prvky očistěte suchým, čistým hadříkem.

## ŠPECIFIKÁCIA ZARIADENIA

Lepiace pištole robia lepenie jednoduchším, čistejším a efektívnejším ako pri používaní tradičných metód. Lepiace pištole sa používajú na kladenie káblov, opravu nábytku, kladenie obkladačiek a podlahových dlaždíc. Ako aj na mnohé ďalšie práce v domácnosti. Správne, bezpečovché a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od správneho používania, a preto: **Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a náležite ju uchovajte.** Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržovania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE

Pištoľ sa dodáva spolu s odnímateľným napájacím káblom. Tavné tyčinky nie sú súčasťou balenia

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické údaje	Jednotka	YT-82403
Menovité napätie	[V~]	230 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	30 (450)
Prevádzková teplota	[°C]	100 - 200
Čas zahrievania	[min.]	3 - 5
Lepiaci výkon	[g/min]	20
Priemer tavných tyčínok	[mm]	11
Trieda ochrany pred zásahom el. prúdom		II
Hmotnosť	[kg]	0,35

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Neopatrné používanie zariadenia môže spôsobiť požiar, a preto: pri používaní zariadenia v priestoroch, kde sa nachádzajú horľavé materiály sa vyžaduje zvýšená opatnosť; nepoužívajte zariadenie v prítomnosti výbušnej atmosféry; nezabúdajte, že teplo sa môže prenášať do horľavých materiálov, ktoré sa nachádzajú mimo zorného poľa; po použití zariadenie umiestnite na podstavci, a predtým ako ho uskladníte, ho nechajte vychladnúť; nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je poškodený korpus krytu, napájací kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte. Toto zariadenie nesmú používať deti. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti a skúsenosti, pokiaľ nebudú pod neustálym dohľadom, alebo ak neboli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a nepochopili riziká, ktoré s používaním tohto zariadenia súvisia.

Zariadenie nie je určené na prácu na miestach s vysokou vlhkosťou. Teplota na mieste používania zariadenia musí byť medzi +10 °C ÷ +38 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť nižšia ako 70 % bez kondenzovania vodnej pary. Zariadenie chráňte pred vplyvom poveternostných podmienok, predovšetkým zrážok.

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neopravujte. Zariadenie pripojte priamo k jednotlivéj el. zásuvke. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Elektrický obvod musí byť vybavený zabezpečením 16 A. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi a povrchmi. Keď sa zariadenie používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu zariadenia nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla zariadenia. Zástrčku vždy vytahujte uchopením za jej kryt, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

**VAROVANIE!** Kovové prvky zariadenia môžu byť počas používania a hneď po použití veľmi horúce. Nedotýkajte sa ich, keďže hrozí riziko vážneho popálenia. Počkajte, kým všetky prvky zariadenia dostatočne nevychladnú. Ak musíte tieto prvky preniesť ešte predtým, než dostatočne vychladnú, použite vhodné ochranné rukavice chrániace pred vysokou teplotou. Uistite sa, či podlaha v blízkosti miesta používania zariadenia nie je šmyklavá. Predídete tak pošmyknutiu, následkom ktorého môže dôjsť k nebezpečnému úrazu. Nezapachávajte ani neobmedzujte priepustnosť ventilačných otvorov. Výstupnú dýzu pištole nikdy nemierte smerom na ľudí alebo zvieratá. Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo nad vodou. Nedotýkajte sa výstupnej koncovky, keďže hrozí riziko popálenia. Po použití a predtým ako zariadenie uskladníte, počkajte, kým zariadenie nevychladne, žiadnym spôsobom neurýchľujte proces samostatného chladenia prvkov zariadenia.

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

### Podmienky používania

Používajte len s tavnou tyčinkou s priemerom uvedeným v tabuľke. Keďže lepiaca pištoľ pracuje pri teplote približne 200°C, počas používania je potrebné postupovať opatrne. Počas prestávok v práci a po skončení práce so zariadením, by sa mala pištoľ nachádzať na podstavci. Počas manipulácie s pištoľou ju neumiestňujte na bok, ani ju nevešajte v polohe s vypúšťacím otvorom smerom hore, pretože to môže spôsobiť poškodenie, a tým aj viesť k strate záruky. Ak prestávka počas lepenia trvá dlhšie ako 30 minút, počkajte chvíľu, aby sa studená tyčinka mohla zahriať. Za žiadnych okolností nekladajte tyčinku násilne, nadmerné tlačenie na tyčinku môže viesť k jej zablokovaniu v pištoľi.

Ak sa tyčinka zablokuje v pištoľi, zahrievajte pištoľ približne 5 minút, a následne tyčinku odstráňte. Ak je tyčinka zablokovaná hlboko v pištoľi, zohrejte novú tyčinku na výstupnej dýze pištole, naneste roztavený koniec na lepidlo, ktoré je zablokované v pištoľi, a po chvíli pomalým otáčaním vyberte zablokovanú tyčinku zo zariadenia. Tavná komora sa za žiadnych okolností nesmie čistiť pomocou ostrých nástrojov.

### Používanie pištole

Umiestnite tavnú tyčinku do otvoru v zadnej časti krytu zariadenia. Zatlačením tlačiacej páky zatlačte lepiacu tyčinku smerom k výstupnej dýze. Nepoužívajte príliš veľkú silu. Skontrolujte, či je zapínač v polohe označenej ako – O. Napájací kábel pripojte k zásuvke v kryte pištole a potom k elektrickej zásuvke. Umiestnite pištoľ na podstavci, pod výstupnú dýzu podložte napr. kus lepenky. Zapnite zariadenie prepnutím zapínača do polohy označenej ako – I. Nad zapínačom sú kontroly, ktorých rozsvietenie znamená napájanie pištole.

Počkajte, kým sa vyhrievacie teleso zahreje. Nasmerujte výstup pištole smerom k testovacej nádobe alebo k nepotrebnému kusu lepenky. Pokúste sa zatlačiť tavnú tyčinku stlačením spúšte. Ak začne lepidlo vytekať, pištoľ je pripravená na použitie. Ak spúšť bude naďalej klásť odpor, pokračujte v zahrievaní.

Po ukončení práce umiestnite pištoľ na podstavec tak, aby sa výstupná dýza pištole nachádzala nad kusom nepotrebného lepenky. Zapnite pištoľ prepnutím zapínača do polohy označenej ako - O, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a potom počkajte, kým pištoľ sama vychladne.

### Bezdrôtová prevádzka

Pištoľ sa vyznačuje vysokou tepelnou zotrvačnosťou, čo znamená, že sa pomaly ochladzuje. Táto funkcia sa môže použiť na bezdrôtovú prevádzku. Všimnite si však, že pištoľ nemá akumulátor, a teda odpojená od zdroju napájania nebude aktívne udržiavať teplotu ohrievača. Ak si všimnete, že lepidlo vytekajúce z dýzy pištole začína tuhnúť alebo, že si stlačenie spúšte pištole vyžaduje zvýšenú silu, opätovne pripojte pištoľ k napájaciemu zdroju a nechajte ju sa zahriať.

### Rady týkajúce sa lepenia

Lepené povrchy musia byť čisté, suché a odmastené. Prítlačte k sebe lepené povrchy a počkajte približne 1 až 2 minúty. Spojenie je hotové.

Pri veľkých povrchoch sa odporúča bodové lepenie. Penové výrobky (napr. polystyrén) je možné lepiť iba ak majú ochrannú vrstvu. Neaplikujte lepidlo priamo na penové výrobky!

Pri lepení textilných alebo podobných materiálov lepidlo nanášajte podľa tvaru písmena „S“.

## ÚDRŽBA A KONTROLY

**POZOR!** Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, fungovanie elektrického zapínača, priechodnosť vetracích prieduchov, iskrenie kief, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty náradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise, v takom prípade sa obráťte na výrobcu. Po skončení práce plášť náradia, vetracie prieduchy, prepínače, dodatočné rukoväť a kryty vyčistite, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné predmety. Zdemontujte pilový kotúč a vyčistite vnútro krytov, upevnenie pilového kotúča ako aj pilový kotúč, odstráňte piliny a prach, alebo iné nečistoty vznikajúce počas práce. Držiaky, kolieska a iné regulačné prvky čistite čistou suchou handričkou.

## TERMÉK JELLEMZŐI

A ragasztópisztolyoknak köszönhetően a ragasztás egyszerűbb, tisztább és hatékonyabb, mint a hagyományos módszerek esetében. A ragasztópisztoly kábelek elhelyezésére, bútorjavításra, valamint fal és padlócsempék rögzítésére használható. És még sok más házimunkára. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért: **A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.** A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

## FELSZERELTSÉG

A pisztoly levehető tápkábelrel kerül szállításra. A ragasztórúdak nem képezik a készlet részét.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Műszaki Adatok	Egység	YT-82403
Névleges feszültség	[V~]	230 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	30 (450)
Üzemi hőmérséklet	[°C]	100 - 200
Felmelegedési idő	[min]	3 - 5
Hatékonyág	[g/min]	20
Ragasztórúd átmérője	[mm]	11
Érintésvédelmi osztály		II
Tömeg	[kg]	0,35

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék figyelmen kívül hagyása tűz kialakulásához vezethet, ezért: a készülék gyúlékony anyagok közelében való használata közben legyen különösen óvatos; ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben; tartsa szem előtt, hogy a hó a láthatáron túl található gyúlékony anyagokat is felmelegítheti; a készülék használata után helyezze azt az alátétre és a tárolás előtt várja meg, hogy lehűljön; a bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés. A készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek ne játsszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. Ezt a készüléket csak akkor használhatja korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket.

A berendezés nem használható magas páratartalmú környezetben. A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen +10 °C és +38 °C fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 70%-ot. Ne tegye ki a terméket csapadék hatásának.

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és határfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. A tápellátó áramkör rendelkezzen földeléssel és egy legalább 16 A-es biztosítókkal. Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel való érintkezését. A termék használatakor a hálózati kábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. A hálózati dugaszolóaljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék hálózati kábelének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugasztá mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknel fogva húzza ki. Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékekkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerelni.

**FIGYELEM!** A készülék fém elemei használat közben, valamint közvetlenül a használatot követően forróak lehetnek. Nem szabad azokhoz hozzányúlni, mivel az égési sérüléssel járhat. Várja meg, hogy a készülék alkatrészei lehűljenek. Ha szükségessé válik ezen alkatrészek áthelyezése a lehűlés előtt, viseljen magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó kesztyűt. Győződjön meg, hogy a padló a termék használatának közelében nem csúszik. Ez segít megelőzni a megcsúszást, mely komoly sérüléshez vezethet. Soha ne zárja le a szellőzőnyílásokat és ne korlátozza azok légáteresztő képességét. Ne irányítsa a pisztoly kimenetét emberekre vagy állatokra. Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy víz felett. Ne nyúljon hozzá a pisztoly kimenetének végéhez, az égési sérülést okozhat. Használat után és tárolás előtt várja meg, hogy a készülék magától lehűljön. Semmilyen módon se siettesse a készülék alkatrészeinek automatikus lehűlését.



## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### *Használatlalt kapcsolatos szabályok*

Kizárólag a táblázatban megadott átmérőjű rudat használja. Mivel a ragasztópisztoly kb. 200°C hőmérsékleten működik, a használat során óvatosan járjon el. A munka szüneteltetésekor és annak befejezését követően helyezze a pisztolyt az alátételre. Működés közben ne helyezze a pisztolyt az oldalára és ne akassza fel a kimeneti nyílással felfelé, mivel ez kárt okozhat és így a garancia elvesztését vonhatja maga után. Ha a ragasztás közben tartott szünet 30 percnél hosszabb, várjon egy kicsit, hogy a hideg rúd felmelegedhessen. Semmilyen körülmények között ne tolja be erővel a rudat, mert a ragasztórúd a túlzott nyomás hatására elakadhat a pisztolyban.

Ha a rúd elakadt a pisztolyban, melegítse a pisztolyt kb. 5 percig, majd távolítsa el a rudat. Ha a rúd mélyen a pisztolyban van, melegítsen fel egy új rudat a pisztoly kimeneténél, majd helyezze annak az olvadt végét a pisztolyt blokkoló ragasztórúddhoz és egy kis idő elteltével lassan forgatva húzza ki mindkét ragasztórudat. A ragasztórúd nyílását semmilyen körülmények között nem szabad éles szerszámmal tisztítani.

### *Pisztoly használata*

Helyezze be a ragasztórudat a hátsó burkolat nyílásába. Nyomja a ragasztórudat a kimeneti nyílás felé a kapcsolókar meghúzásával. Ne fejtse ki túl nagy erőt. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetben van-e. Csatlakoztassa a tápkábelt a pisztoly burkolatában található aljzathoz, majd helyezze a tápkábelt a konnektorba. Helyezze a pisztolyt az alátételre és helyezzen pl. egy kartonlapot a kimeneti nyílás alá. Kapcsolja be az áramellátást a kapcsológomb bekapcsolt - I helyzetbe állításával. A kapcsoló felett visszajelző lámpák található, amelyeknek a felvillanása a pisztoly áramellátásának bekapcsolására utal.

Várja meg, amíg a fűtőelem felmelegszik. Irányítsa a pisztoly kimenetét egy tesztartályba vagy egy kartondarabra. Próbálja meg betolni a ragasztórudat a kapcsolókar meghúzásával. Ha a ragasztó folyjni kezd, a pisztoly használatra kész. Ha a kar továbbra is ellenállást fejt ki, folytassa a melegítést.

A munka befejezése után helyezze a pisztolyt az alátételre úgy, hogy a pisztoly kimenete egy kartonpapír felett legyen. Kapcsolja ki a pisztolyt a kapcsoló kikapcsolt - O helyzetbe állításával, húzza ki a dugaszt a hálózati aljzathoz, majd várja meg, amíg a pisztoly magától lehül.

### *Vezeték nélküli üzemeltetés*

A pisztolyt magas hőtűrőtelenség jellemzi, ami azt jelenti, hogy lassan hűl. Ez a funkció igénybe vehető vezeték nélküli használatra is. Tartsa azonban szem előtt, hogy a pisztolynak nincs akkumulátora és nem tartja fenn aktívan a fűtőelem hőmérsékletét a tápegységről való leválasztást követően. Ha a pisztoly nyílásából kifolyó ragasztó sűrűsödésére lesz figyelmes vagy egyre nagyobb nyomást kell kifejteni a nyomókarra, csatlakoztassa ismét a pisztolyt a tápegységhez és hagyja felmelegedni.

### *Ragasztással kapcsolatos tanácsok*

A ragasztott felületnek tisztának, száraznak és zsírtalanítottnak kell lennie. Nyomja össze a ragasztott felületeket és várjon kb. 1-2 percet. A ragasztás kész.

Nagy felületek esetén „pontokban” történő ragasztás ajánlott. A habból (pl. Polisztirolból) készült termékek szintén ragaszthatók, feltéve, hogy védőburkolattal vannak ellátva. Ne vigye fel a ragasztót közvetlenül a habból készült termékre! Textil vagy hasonló anyagok ragasztásakor a ragasztót „hullámokban” kell felvinni.

## KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

**FIGYELEM:** A szabályozás megkezdése, műszaki ellenőrzés vagy karbantartás előtt a hálózati csatlakozót kihúzni az áramforrásból. A munka befejezése után ellenőrizni kell az elektromos szerszám műszaki állapotát és értékelni a szerszámtörzs, a fogó, az elektromos vezeték, a csatlakozó, a bekapcsoló gomb, a szellőzőjáratok áteresztőképessége, a kefék szikrázása, a csapágyak és áttétek működési hangereje, az indítómotor és a működés egyenletessége szempontjából. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet semmit a szerszámmra, semmilyen alegységet vagy alkatrészt nem cserélhet ki rajta, mert mindezek a garancia elvesztését okozzák. Műszaki ellenőrzés vagy működés közben észlelt mindenemű meghibásodás esetén a szervizben történő javításra van szükség, ezért fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. A munka végeztével a borítást, a szellőzőjáratokat, a kapcsolókat, a plusz fogót és fedőket meg kell tisztítani pl. sűrített levegővel (max 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy száraz ruhával, vegyszerek vagy tisztítófolyadékok nélkül. A tisztításhoz ne használjon éles eszközöket. A tárcsafűrész ki kell venni és megtisztítani a fedők belsejét, a tárcsafűrész rögzítését és magát a fűrész portól és más szennyeződésektől, amelyek használat közben keletkeztek. A fogókat, szabályozócsavarokat és más szabályozó részeket száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.



## SPECIFICAȚIA SCULEI

Pistoalele de lipit cu adeziv de topire fac ca lipirea să fie mai ușoară, mai curată și mai eficientă în comparație cu metodele tradiționale. Pistoalele de lipit cu adeziv de topire sunt folosite pentru pozarea cablurilor, repararea mobilierului, aplicarea plăcilor de faianță și gresie și pentru numeroase activități casnice. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să **citiți acest manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară**. Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ACCESORII

Pistolul de lipit cu adeziv de topire livrat cu un cablu electric detașabil. Batoanele de adeziv nu sunt livrate împreună cu scula.

## PARAMETRI TEHNICI

Date tehnice	Unitate	Yt-82403
Tensiune nominală	[V~]	230 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	30 (450)
Temperatura de funcționare	[°C]	100 - 200
Timp de încălzire	[min]	3 - 5
Capacitate	[g/min]	20
Diametrul batoanelor de adeziv de topire	[mm]	11
Clasa de protecție IEC		II
Masa	[kg]	0,35

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Utilizarea în mod iresponsabil a echipamentului poate provoca incendii, de aceea fiți precauți la utilizarea echipamentului în zone în care sunt prezente materiale combustibile; nu folosiți echipamentul într-o atmosferă explozivă; vă rugăm să rețineți că este posibil să se transfere căldura către materialele combustibile care nu sunt vizibile; puneți echipamentul pe suportul său după utilizare și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare; nu lăsați echipamentul nesupravegheat atunci când este pornit.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul. Scula aceasta nu trebuie folosită de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu scula. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea sculei. Această sculă poate fi folosită de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu scula sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a sculei astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare.

Scula nu este proiectată să funcționeze în condiții de umiditate ridicată. Temperatura la locul de utilizare a sculei trebuie să fie în domeniul +10 °C ÷ +38 °C, umiditatea relativă trebuie să fie sub 70% fără condensarea vaporilor de apă. Nu expuneți scula la intemperii.

Înainte de conectarea sculei la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a sculei. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească. Scula trebuie conectată direct la o priză de perete simplă. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Rețeaua de alimentare electrică trebuie echipată cu siguranță de 16 A. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpului utilizării. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasa, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

**AVERTIZARE!** Componentele metalice ale sculei pot fi fierbinți în timpul utilizării și imediat după aceea. Nu le atingeți, deoarece pot provoca arsuri grave. Lăsați componentele sculei să se răcească. Folosiți mânuși pentru protecție împotriva temperaturilor ridicate dacă trebuie să deplasați aceste componente înainte de răcire. Asigurați-vă că pardoseala în vecinătatea locului de utilizare a sculei nu este alunecoasă. Aceasta va reduce riscul de alunecare, care poate cauza accidente grave. Nu blocați sau obstrucționați niciodată circulația aerului prin orificiile de ventilație. Nu orientați niciodată duza de ieșire a pistolului spre oameni sau animale. Nu folosiți scula în baie sau în apropierea apei. Nu atingeți duza de ieșire deoarece astfel puteți provoca arsuri. După utilizare, lăsați scula să se răcească înainte de depozitare. Nu accelerați în niciun fel procesul de auto-răcire al componentelor sculei.

## UTILIZAREA SCULEI

### Condiții de utilizare

Folosiți adeziv de topire doar în formă de baton cu diametrul specificat în tabel. Trebuie avut grijă la lucru deoarece pistolul de lipit funcționează la o temperatură de aproximativ 200°C. În timpul pauzelor de lucru și după lucru, pistolul trebuie așezat pe suport. În timpul lucrului, nu așezați pistolul pe o latură și nu îl suspențați cu duza de ieșire în sus deoarece aceasta poate duce la deteriorarea sculei și astfel se anulează garanția. În cazul în care pauza între o lipire și alta durează mai mult de 30 de minute, așteptați un timp ca batonul rece de adeziv să se încălzească. În niciun caz, nu trebuie să împingeți batonul de adeziv cu forța. O presiune excesivă asupra batonului de adeziv poate duce la blocarea sa în pistol.

În cazul în care batonul de adeziv se blochează în pistol, încălziți pistolul timp de aproximativ 5 minute, apoi eliminați batonul. În cazul în care batonul este introdus adânc în pistol, încălziți noul baton la duza de ieșire a pistolului, aplicați capătul topit pe bucata de baton care blochează pistolul și trageți totul afară, rotind lent. În niciun caz, oficiul pentru batonul de adeziv nu trebuie curățat cu scule ascuțite.

### Funcționarea pistolului de lipit cu adeziv de topire

Introduceți batonul de adeziv de topire în oficiul de la spatele carcasei. Împingeți batonul de adeziv spre duza de ieșire apăsând pârghia împingătorului. Nu folosiți o forță excesivă. Asigurați-vă că scula este în poziția "off" – O (Oprit). Introduceți cablul de alimentare în mufa din carcasa pistolului și apoi în priză pentru alimentare electrică. Așezați pistolul de lipit pe suport și puneți, de exemplu, o bucată de carton sub duza de ieșire. Porniți alimentarea electrică trecând comutatorul pe poziția „On” - I (pornit). Deasupra comutatorului se află lămpi indicatoare a căror aprindere indică alimentarea electrică a pistolului de lipit.

Așteptați încălzirea elementului de încălzire. Orientați duza pistolului spre un container de probă sau o bucată de carton. Încercați să împingeți batonul de adeziv aplicând presiune pe pârghia împingător. În cazul în care adezivul de topire începe să curgă, pistolul este gata de utilizare. În cazul în care pârghia opune încă rezistență, continuați încălzirea.

După finalizarea lucrului, așezați pistolul de lipire pe suport astfel încât duza pistolului de se afle deasupra bucății de carton. Opriti pistolul rotind comutatorul pe poziția „Off” - O (Oprit), scoateți ștecherul din mufă și așteptați ca pistolul de lipire să se răcească de la sine.

### Funcționare wireless

Pistolul are o inerție termică ridicată, ceea ce înseamnă că se răcește lent. Această caracteristică poate fi folosită pentru funcționare wireless. Cu toate acestea, vă rugăm să rețineți că pistolul de lipit nu are baterie și nu va menține temperatura elementului de încălzire la deconectarea de la sursa de alimentare electrică. În cazul în care observați îngroșarea adezivului care iese din duza pistolului sau că este necesară o forță mai mare pentru a apăsa pârghia împingătorului, reconectați pistolul la sursa de alimentare electrică și lăsați-l să se încălzească.

### Sfaturi privind lipirea

Suprafețele de lipit trebuie să fie curate, uscate și curățate de orice urme de ulei. Apăsăți suprafețele lipite și așteptați. După aproximativ 1-2 minute, lipirea este finalizată.

Pentru suprafețe mare se recomandă lipirea „în puncte”. Produsele din spumă (de exemplu polistiren expandat) pot fi lipite cu condiția să aibă o acoperire de protecție. Nu aplicați adezivul de topire direct pe produsele din spumă!

La lipirea unor suprafețe textile sau similare, aplicați adezivul după un model în formă de „S”.

## NTREȚINERE ȘI REVIZIE

**ATENȚIE!** Înainte de a efectua orice reglare, activitate de service sau de întreținere, scoateți scula din priză. După ce terminați lucrul cu piesa/materialul de tăiat, inspectați scula electrică să nu fie deteriorată inspectând exteriorul și carcasa și mânerul. Verificați cablul de alimentare și manșonul de cauciuc, acționarea comutatorului ON/OFF (pornit/oprit), fantele de ventilație să nu fie înfundate, perile motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să demonteze scula sau să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. Pentru aceasta, contactați producătorul. După ce ați terminat lucrul, curățați carcasa, fantele de ventilație, toate mânerul și apărătorii cu aer comprimat (la presiune maximă de 0,3 MPa), cu o perie sau o lavetă uscată. Nu folosiți produse chimice sau lichide de curățare. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare. Scoateți discul fierăstrăului circular și curățați în interiorul apărătorilor, prinderea discului, discul în sine de praf și alte impurități generate în timpul funcționării. Curățați mânerul, butoanele și alte piese de reglare cu o lavetă uscată, curată.

## CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD

Las pistolas de pegamento hacen que la unión sea más fácil, más limpia y más eficiente que los métodos tradicionales. Las pistolas de pegamento se usan para tender cables, reparar muebles, poner baldosas en las paredes y el suelo. Y para muchas otras tareas en casa. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto: **Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.** El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO

La pistola se suministra con un cable de alimentación desmontable. Los cartuchos con pegamento no están incluidas en el volumen de suministro.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Datos técnicos	Unidad	YT-82403
Tensión nominal	[V~]	230 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	30 (450)
Temperatura de trabajo	[°C]	100 - 200
Tiempo de calentamiento	[min]	3 - 5
Rendimiento	[g/min]	20
Diámetro del pegamento en palos	[mm]	11
Clase de resistencia eléctrica		II
Peso	[kg]	0,35

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El uso imprudente del equipo puede causar incendios, por lo tanto: tenga precaución al utilizar el equipo en áreas donde haya materiales combustibles; no utilice el equipo en presencia de una atmósfera explosiva; sea consciente de que el calor puede transferirse a los materiales combustibles fuera de la vista; coloque el equipo en su soporte después de su uso y déjelo enfriarse antes de almacenarlo; no deje el equipo desatendido.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando! El aparato no debe ser utilizado por niños. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo. El aparato puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles. El aparato no está diseñado para funcionar en condiciones de alta humedad. La temperatura en el lugar de uso del producto debe estar dentro del rango de +10 °C + +38 °C, y la humedad relativa debe estar por debajo del 70% sin condensación de vapor de agua. No exponga el aparato a la precipitación.

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí. El aparato debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red de alimentación debe estar equipado con una protección de 16 A. Evite el contacto entre el cable de alimentación y los bordes afilados, los objetos y superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

¡ADVERTENCIA! Las partes metálicas de la unidad pueden estar calientes durante e inmediatamente después de su uso. No las toque, ya que esto puede causar quemaduras graves. Deje que el producto se enfríe. Si es necesario manipular estos elementos antes de que se enfríen, use guantes que protejan contra los efectos del calor. Asegúrese de que el piso cerca del aparato no esté resbaladizo. Con esto se evita que se resbale, lo que puede causar lesiones graves. Nunca bloquee o restrinja el paso de los orificios de ventilación. Nunca dirija la salida de la pistola hacia personas o animales. No utilice el aparato en el baño o encima del agua. No toque la punta de salida, ya que esto puede causar quemaduras. Después de su uso, espere a que el dispositivo se haya enfriado automáticamente antes de almacenarlo, no acelere de ninguna manera el enfriamiento automático de los componentes del dispositivo.

## USO DEL APARATO

### *Condiciones de uso*

Use solo pegamentos en forma de palo con el diámetro especificado en la tabla. Como la pistola de pegamento funciona a una temperatura de aproximadamente 200°C, hay que tener cuidado al trabajar. Durante y después de las pausas de trabajo la pistola debe estar en un soporte. Cuando trabaje, no coloque la pistola en un lateral ni la cuelgue con el orificio del gatillo hacia arriba, ya que esto puede causar daños y por lo tanto anular la garantía. Si la interrupción de la unión dura más de 30 minutos, espere un rato para que el palo frío se caliente. Bajo ninguna circunstancia se debe introducir el palo de pegamento a la fuerza, una presión excesiva sobre el palo puede hacer que éste bloquee la pistola.

Si el palo se bloquea en la pistola, ésta debe ser calentada durante unos 5 minutos y luego retirada. Si el palo está profundamente en la pistola, caliente un nuevo palo en la punta de salida de la pistola, ponga el extremo derretido en el pegamento que bloquea la pistola y después de un rato lentamente retire todo el conjunto hacia fuera. Bajo ninguna circunstancia se debe limpiar el tubo de palo con herramientas afiladas.

### *Operación de la pistola*

Deslice el cartucho de pegamento en el agujero de la carcasa trasera. Empuje el cartucho de pegamento hacia la boquilla de salida presionando la palanca de empuje. No aplique una fuerza excesiva. Asegúrese de que el interruptor de producto está en la posición de „apagado” - O. Enchufe el cable de alimentación en la toma de la carcasa de la pistola y luego en la toma de corriente. Coloque la pistola en el soporte, colóque, p. ej., un trozo de cartón debajo de la punta. Encienda la alimentación moviendo el interruptor a la posición de encendido - I. Sobre el interruptor hay luces que se encienden indicando la alimentación de la pistola. Espere a que el elemento calefactor se caliente. Dirija la salida de la pistola hacia el contenedor de prueba o un trozo de cartón de desechos. Intente empujar el cartucho de pegamento presionando la palanca de empuje. Si el pegamento comienza a fluir, la pistola está lista para funcionar. Si la palanca sigue resistiendo, continúe calentando.

Después de terminar el trabajo, ponga la pistola en el soporte para que la salida de la pistola esté sobre el trozo de cartón de desechos. Apague la pistola moviendo el interruptor a la posición de apagado - O, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere a que la pistola se enfríe automáticamente.

### *Trabajo inalámbrico*

La pistola tiene una alta inercia térmica, lo que significa que se enfría lentamente. Esta característica puede utilizarse para el funcionamiento inalámbrico. Sin embargo, hay que recordar que la pistola no tiene batería y cuando se desconecta de la fuente de alimentación no mantendrá activamente la temperatura del calentador. En caso de notar la densidad del pegamento que sale de la boquilla de la pistola o notar el aumento de la fuerza necesaria para presionar la pistola, ésta debe ser reconectada a la fuente de alimentación y dejar que se caliente.

### *Consejos de pegado*

Las superficies pegadas deben estar limpias, secas y desengrasadas. Presione las superficies a pegar y espere aprox. 1 a 2 minutos. La unión está lista.

Para grandes superficies, se recomienda la unión „puntual”. Los productos de espuma (por ejemplo, el poliestireno) pueden pegarse entre sí siempre que tengan un revestimiento protector. ¡No aplique el pegamento directamente a los productos de espuma! Cuando se pegan materiales textiles o similares, el pegamento debe aplicarse en forma de la onda.

## MANTENIMIENTO E REVISIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar trabajos de ajuste, servicio técnico o mantenimiento, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con enchufe y elemento flexible, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio, póngase en contacto con el fabricante. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. No utilice objetos punzantes para la limpieza. Retire la sierra circular y limpie el interior de los resguardos, la fijación de la sierra circular y la propia sierra del polvo y otras impurezas generadas durante el funcionamiento. Limpie los mangos, perillas y otros elementos de ajuste con un paño seco y limpio.

## CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Les pistolets à colle rendent le collage plus simple, plus propre et plus efficace que les méthodes traditionnelles. Les pistolets à colle sont utilisés pour poser des câbles, réparer des meubles, poser des carreaux de mur et de sol. Et avec beaucoup d'autres travaux ménagers. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend de sa bonne utilisation, c'est pourquoi : **Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.** Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT

Le pistolet est fourni avec un cordon d'alimentation amovible. Les cartouches de colle ne sont pas inclus

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Données techniques	Unité	YT-82403
Tension nominale	[V~]	230 à 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	30 (450)
Température de fonctionnement	[°C]	100 à 200
Durée de chauffage	[min]	3 à 5
Débit	[g/min]	20
Diamètre de la colle en bâtonnets	[mm]	11
Classe de protection électrique		II
Masse	[kg]	0,35

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation imprudente de l'équipement peut causer un incendie, donc : conserver la prudence pendant l'utilisation de l'équipement dans des endroits où des matières combustibles sont présentes ; ne pas utiliser l'équipement en présence d'une atmosphère explosive ; être conscient que la chaleur peut être transmise aux matières combustibles hors de vue ; le placer sur son support après utilisation et le laisser refroidir avant stockage ; ne pas laisser l'équipement sans surveillance.

Avant de commencer le travail vérifier que le corps du boîtier et le câble d'alimentation avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris.

L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner dans des conditions d'humidité élevée. La température sur le lieu d'utilisation de l'appareil doit se situer dans la plage de + 10 °C + + 38 °C, et l'humidité relative doit être inférieure à 70 % sans condensation de vapeur d'eau. Ne pas exposer pas l'appareil à des précipitations.

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent. L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'une protection de 16 A. Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation avec le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut s'ils sont endommagés.

**AVERTISSEMENT !** Les parties métalliques de l'appareil peuvent être chaudes pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation. Ne pas les toucher, car elles peuvent causer de graves brûlures. Laisser refroidir les éléments du produit. S'il est nécessaire de manipuler ces composants avant qu'ils ne refroidissent, utiliser des gants qui protègent contre les effets de la température élevée. S'assurer que le sol à proximité du lieu d'utilisation du produit n'est pas glissant. Cela permet d'éviter les glissades qui pourraient entraîner de graves blessures. Ne pas bloquer ou ne jamais limiter le débit des trous de ventilation. Ne jamais diriger la sortie du pistolet vers les humains ou les animaux. Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou sur l'eau. Ne pas toucher l'embout de sortie, car cela pourrait causer des brûlures. Après utilisation, attendre que l'appareil se refroidisse automatiquement, avant de l'entreposer, ne pas accélérer le processus de refroidissement automatique des composants de l'appareil.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### *Conditions d'utilisation*

Utiliser uniquement sous la forme d'un bâtonnet ayant le diamètre indiqué dans le tableau. Comme le pistolet à colle fonctionne à une température d'environ 200 °C, il faut être prudent pendant le fonctionnement. Pendant et après les pauses de travail, le pistolet doit être placé sur le support. Pendant le fonctionnement, ne pas placer le pistolet sur le côté ou ne pas le suspendre avec le trou de sortie vers le haut, car cela pourrait causer des dommages et donc annuler la garantie. Si l'intervalle de collage dure plus de 30 minutes, attendre un peu pour que le bâtonnet froid puisse chauffer. En aucun cas insérer le bâtonnet par la force, une pression excessive sur le bâtonnet peut entraîner le blocage du bâtonnet de colle dans le pistolet.

Si le bâtonnet est bloqué dans le pistolet, chauffer le pistolet pendant environ 5 minutes, puis retirer le bâtonnet. Si le bâtonnet se trouve profondément dans le pistolet, chauffer le nouveau bâtonnet à l'embout de sortie du pistolet, appliquer l'extrémité fondue sur la colle qui bouche le pistolet et après un certain temps, le retirer entièrement en tournant lentement. En aucun cas, le bâtonnet ne doit être nettoyé avec des outils pointus.

### *Utilisation du pistolet*

Insérer la cartouche de colle dans le trou du boîtier arrière. Pousser la cartouche de colle vers la buse de sortie en appuyant sur le levier poussoir. Ne pas utiliser une force excessive. Vérifier que l'interrupteur est en position arrêt – O. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant, puis dans la prise de courant. Placer le pistolet sur un support, mettre par exemple un morceau de carton sous l'embout de sortie. Mettre sous tension en mettant la gâchette de l'interrupteur en position marche - I. Au-dessus de l'interrupteur, il y a des lumières dont l'éclairage indique l'alimentation électrique du pistolet.

Attendre que l'élément chauffant chauffe. Pointer la sortie du pistolet vers le conteneur d'essai ou la boîte à ferraille. Essayer de pousser la cartouche de colle en appuyant sur le levier poussoir. Si la colle commence à fuir, le pistolet est prêt à l'emploi. Si le levier continue à résister, continuer à chauffer.

Après avoir terminé le travail, placer le pistolet sur le support de sorte que la sortie du pistolet soit au-dessus d'un morceau de carton usagé. Éteindre le pistolet en mettant la gâchette de l'interrupteur en position arrêt – O, débrancher la fiche de la prise secteur, puis attendre que le pistolet se refroidisse automatiquement.

### *Utilisation sans fil*

Le pistolet est caractérisé par une inertie thermique élevée, ce qui signifie qu'il refroidit lentement. Cette fonctionnalité peut être utilisée pour le fonctionnement sans fil. Notez que le pistolet n'a pas de batterie et ne maintiendra pas activement la température du réchauffeur lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation. En cas d'épaississement de la colle sortant de la buse du pistolet ou une force accrue nécessaire pour appuyer sur le pistolet, rebrancher le pistolet de l'alimentation électrique et le laisser chauffer.

### *Conseils de collage*

Les surfaces à coller doivent être propres, sèches et dégraissées. Appuyer sur les surfaces à coller l'une contre l'autre et attendre environ 1 à 2 min. La liaison est prête.

Pour les grandes surfaces, un collage « ponctuel » est recommandé. Les produits en mousse (par exemple le polystyrène) peuvent être collés à condition qu'ils soient munis d'un revêtement protecteur. Ne pas appliquer la colle directement sur les produits en mousse !

Lors du collage de textiles ou de matériaux similaires, la colle doit être appliquée sur le motif « en s ».

## MAINTENANCE ET INSPECTIONS

**ATTENTION !** Avant d'effectuer des opérations de réglage, d'entretien ou de maintenance, débranchez l'outil de la prise de courant. À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le câble électrique et la fiche ainsi que sa liaison flexible, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Tout défaut lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement doit conduire à une réparation dans un point de service, veuillez contacter alors le fabricant. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. N'utilisez pas d'objets tranchants pour le nettoyage. Enlever la scie circulaire et nettoyer l'intérieur des protections, la fixation de la scie circulaire ainsi que la scie elle-même de la poussière et autre impureté générée pendant le fonctionnement. Nettoyez les poignées, boutons et autres éléments de réglage avec un chiffon sec et propre.

## CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

Grazie all'uso delle pistole, l'incollaggio è più facile, più pulito e più efficiente rispetto ai metodi tradizionali. Le pistole per incollaggio vengono utilizzate per la posa di cavi, la riparazione di mobili, la posa di piastrelle da parete e da pavimento. E con molti altri lavori domestici. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'apparecchio dipende dal suo uso corretto, perciò: **Prima di iniziare i lavori con questo apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.** Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ACCESSORI

La pistola viene fornita con un cavo di alimentazione staccabile. L'apparecchio non è fornito con cartucce adesive.

## PARAMETRI TECNICI

Dati tecnici	Unità	YT-82403
Tensione nominale	[V~]	230 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	30 (450)
Temperatura di esercizio	[°C]	100 – 200
Tempo di preriscaldamento	[min]	3 – 5
Efficienza	[g/min]	20
Diametro dei bastoncini di colla	[mm]	11
Classe di protezione elettrica		II
Peso	[kg]	0,35

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'uso inavvertito dell'apparecchiatura può causare incendi, per cui: prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchiatura in aree in cui sono presenti materiali combustibili; non utilizzare l'apparecchiatura in un'atmosfera esplosiva; essere consapevoli che il calore può essere trasferito a materiali combustibili che si trovano al di fuori del campo visivo; dopo l'uso posizionare l'apparecchiatura sulla sua base e lasciarla raffreddare prima dello stoccaggio; non lasciare l'apparecchiatura incustodita se è collegata. Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'involucro e il cavo di alimentazione con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto. Questo apparecchio non può essere utilizzato dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno l'esperienza e la familiarità con il prodotto, se non sono sotto supervisione o non sono state addestrate ad utilizzare l'apparecchio per garantire che sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati.

L'apparecchio non è progettato per funzionare in condizioni di elevata umidità. La temperatura nel luogo di utilizzo dell'apparecchio deve essere compresa tra +10°C e +38°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 70% senza condensazione del vapore. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche.

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghe, distributori e prese doppie. Il circuito di rete deve essere dotato di una protezione da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e gli spigoli vivi e gli oggetti e le superfici calde. Quando l'apparecchio è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale che non ostruisca l'utilizzo dell'apparecchio stesso. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire sempre la possibilità di scollegare velocemente la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti.

**AVVERTIMENTO!** Le parti metalliche dell'apparecchio possono essere calde durante l'uso e subito dopo l'uso. Non toccarli, poiché potrebbe causare gravi ustioni. Lasciare raffreddare i componenti dell'apparecchio. Se è necessario maneggiare questi componenti prima che si raffreddino, utilizzare guanti che proteggano dagli effetti delle alte temperature. Accertarsi che il pavimento vicino al posto d'utilizzo dell'apparecchio non sia scivoloso. In questo modo si evita lo scivolamento che può causare gravi lesioni. Non bloccare e non limitare mai la capacità dei fori di presa d'aria. Non puntare l'uscita della pistola verso persone o animali. Non utilizzare l'apparecchio in bagno o sopra l'acqua. Non toccare l'ugello di uscita, in quanto ciò potrebbe causare ustioni. Dopo



l'uso, attendere che l'apparecchio si raffreddi automaticamente, prima di riportarlo, non accelerare in alcun modo il raffreddamento automatico dei componenti dell'apparecchio.

## USO DELL'APPARECCHIO

### *Condizioni di utilizzo*

Utilizzare solo bastoncini con il diametro specificato nella tabella. Poiché la pistola per incollaggio funziona ad una temperatura di circa 200°C, è necessario prestare attenzione durante il lavoro. Durante e dopo le pause di lavoro la pistola dovrebbe essere posizionata su un supporto specifico. Durante il lavoro, non mettere la pistola sul lato e non appenderla con il foro di uscita verso l'alto, in quanto ciò potrebbe causare danni e quindi invalidare la garanzia. Se l'interruzione dell'incollaggio dura più di 30 minuti, attendere un po' che il bastoncino freddo si riscaldi. In nessun caso il bastoncino di colla deve essere inserito con forza, una pressione eccessiva sul bastoncino può provocare il bloccaggio della colla nella pistola.

Se il bastoncino è bloccato nella pistola, la pistola deve essere riscaldata per circa 5 minuti e poi occorre rimuovere il bastoncino. Se il bastoncino è inserito in profondità nella pistola, scaldare un nuovo bastoncino sull'ugello di uscita della pistola, applicare l'estremità fusa alla colla che intasa la pistola e dopo un po' girare lentamente per tirare il tutto fuori. In nessun caso l'alloggiamento di bastoncini deve essere pulito con utensili affilati.

### *Funzionamento della pistola*

Far scorrere la cartuccia adesiva nel foro dell'alloggiamento posteriore. Premendo la leva di avanzamento spingere la cartuccia adesiva verso l'ugello di uscita. Non usare una forza eccessiva. Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – O. Inserire il cavo di alimentazione nella presa nell'involucro della pistola e poi nella presa di corrente. Posizionare la pistola sul supporto e sistemare ad esempio un pezzo di cartone sotto l'ugello di uscita. Accendere l'alimentazione spostando il pulsante di accensione in posizione I. Sopra il pulsante ci sono le spie che si accendono per indicare che la pistola viene alimentata.

Attendere che l'elemento riscaldante si riscaldi. Dirigere l'uscita della pistola verso il contenitore di prova o un pezzo di cartone di scarto. Provare a spingere la cartuccia adesiva premendo sulla leva di avanzamento. Se la colla inizia a fuoriuscire, la pistola è pronta a funzionare. Se la leva continua a resistere, continuare a riscaldare.

Dopo aver finito il lavoro, mettere la pistola sul supporto in modo che l'uscita della pistola sia sopra il pezzo di cartone di scarto. Spegnerla la pistola spostando il pulsante di accensione in posizione di spegnimento – O, scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che la pistola si raffreddi automaticamente.

### *Funzionamento in modalità senza fili*

La pistola ha un'elevata inerzia termica, il che significa che si raffredda lentamente. Questa caratteristica può essere utilizzata per il funzionamento senza fili. Tuttavia, va ricordato che la pistola non è dotata di una batteria e quando viene scollegata dall'alimentazione elettrica, non mantiene la temperatura del riscaldatore. Nel caso in cui si notasse l'addensamento della colla che esce dall'ugello della pistola, oppure l'aumento della forza necessaria per premere la pistola, la pistola dovrebbe essere ricollegata all'alimentazione elettrica e lasciata riscaldare.

### *Consigli per l'incollaggio*

Le superfici da incollare devono essere pulite, asciutte e sgrassate. Premere le superfici da incollare e attendere. Dopo circa 1 - 2 minuti le superfici saranno incollate.

Per grandi superfici, si consiglia l'incollaggio a punti. I prodotti a base di schiuma (ad esempio polistirolo) possono essere incollati tra loro a condizione che abbiano un rivestimento protettivo. Non applicare la colla direttamente sui prodotti in schiuma!

Quando si incollano insieme materiali tessili o simili, la colla deve essere applicata a S.

## MANUTENZIONE E RIESAMI

**ATTENZIONE!** Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o riparazione, scollegare l'attrezzo dalla presa di corrente. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettrotensile mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del cavo elettrico con spina e flessibile, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a smontare l'utensile né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare il dispositivo in un punto di assistenza. A tal fine contattare il produttore. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e i coperchi devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia. Rimuovere la sega circolare e pulire l'interno degli schermi di protezione, il fissaggio della sega circolare e la sega stessa dalla polvere e dalle altre impurità generate durante la lavorazione. Pulire maniglie, manopole e altri elementi di regolazione con un panno asciutto e pulito.



## KENMERKEN VAN HET TOESTEL

Lijmpistolen maken lijmen eenvoudiger, schoner en efficiënter dan het gebruik van traditionele methoden. Lijmpistolen worden gebruikt voor het leggen van kabels, het repareren van meubels, het leggen van muur- en vloertegels. En nog veel meer klusjes in huis. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom: **Lees voorafgaand aan het gebruik van het apparaat de volledige handleiding en bewaar deze goed.** De leverancier is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## UITRUSTING

Het pistool wordt geleverd met een afneembaar netsnoer. De smeltlijpstiften zijn niet bij de uitrusting inbegrepen.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Technische specificaties	Eenheid	YT-82403
Nominale spanning	[V~]	230 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	30 (450)
Werktemperatuur	[°C]	100 - 200
Opwarmtijd	[min]	3 - 5
Capaciteit	[g/min]	20
Diameter van de smeltlijpstiften	[mm]	11
Elektrische veiligheidsklasse		II
Massa	[kg]	0,35

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Onvoorzichtig gebruik van het gereedschap kan brand veroorzaken, dus: wees voorzichtig wanneer u het gereedschap gebruikt op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn; gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer; houd er rekening mee dat warmte kan worden overgedragen op brandbare materialen die zich buiten het gezichtsveld bevinden; plaats het gereedschap na gebruik op de stand van het gereedschap en laat deze afkoelen voordat u deze opslaat; laat het gereedschap niet onbeheerd achter.

Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met de stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken. Het gereedschap mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden. Het gereedschap mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke en mentale vermogens en personen met een gebrek aan ervaring en kennis van het gereedschap, indien er toezicht of instructies voor een veilig gebruik van het gereedschap worden gegeven, zodat de daaraan verbonden risico's begrijpelijk zijn.

Het gereedschap is niet bedoeld om in een omgeving te werken met een hoge vochtigheidsgraad. De temperatuur op de plaats van het gebruik van het gereedschap moet tussen de +10 °C + 38 °C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 70% zonder condensatie. Het gereedschap mag niet worden blootgesteld aan neerslag.

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het toestel. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen. Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. Het netcircuit moet voorzien zijn van een 16 A-bescherming. Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens de werking van het gereedschap moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij de bediening van het gereedschap. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op zo een plek bevinden dat het altijd mogelijk is om snel de stekker van de voedingskabel van het toestel eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen door nieuwe schadevrije exemplaren.

**WAARSCHUWING!** De metalen onderdelen van het gereedschap kunnen tijdens het gebruik en direct na gebruik heet zijn. Raak deze niet aan, aangezien dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Laat de elementen van het toestel afkoelen. Als het nodig is om deze voorwerpen te verplaatsen voordat ze afkoelen, gebruik dan handschoenen die bescherming bieden tegen de effecten van hitte. Zorg dat de vloer in de buurt van het gebruik van het toestel niet glad is. Zo wordt uitglijden, met ernstig letsel tot gevolg, voorkomen. Blokkeer of beperk nooit de doorvoer van de ventilatieopeningen. Richt het pistool nooit op mensen of dieren. Gebruik het gereedschap niet in de badkamer of in de buurt van water. Raak het mondstuk niet aan, omdat dit brandwonden kan veroorza-

ken. Wacht na gebruik tot het apparaat automatisch is afgekoeld, voordat u het opbergt en versnel het proces van automatische koeling van de onderdelen van het apparaat op geen enkele manier.

## GEBRUIK VAN HET TOESTEL

### *Gebruiksvoorwaarden*

Gebruik alleen in de vorm van een stift met de in de tabel aangegeven diameter. Aangezien het lijmpistool werkt bij een temperatuur van ongeveer 200 °C, moet u voorzichtig zijn tijdens het gebruik. Tijdens en na werkonderbrekingen moet het pistool op de voet staan. Plaats het pistool tijdens het gebruik niet op zijn kant of hang het niet met gietopening naar boven, omdat dit schade kan veroorzaken en zo de garantie ongeldig kan maken. Als het lijminterval langer dan 30 minuten duurt, wacht dan even zodat de koude stift kan opwarmen. Plaats de stift in geen geval met geweld, overmatige druk op de stift kan leiden tot het blokkeren van de lijmstift in het pistool.

Als de stift in het pistool is geblokkeerd, verwarm het pistool dan ongeveer 5 minuten en verwijder de stift. Als de stift diep in het pistool zit, verwarm dan de nieuwe stift aan het mondstuk van het pistool, breng het gesmolten uiteinde aan op de lijm die het pistool blokkeert en draai het geheel langzaam uit. De stiftgeleiding mag in geen geval met een scherp gereedschap worden gereinigd.

### *Bediening van het pistool*

Plaats de smeltlijmstift in de opening in de achterbehuizing. Door te duwen op de duwhendel de lijmstift naar voor bewegen in de richting van het mondstuk. Gebruik geen overmatige kracht. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-positie staat - O. Steek het netsnoer in het stopcontact in de huls van het pistool en steek vervolgens in het stopcontact van het stroomnetwerk. Plaats het pistool op de voet, en plaats bijvoorbeeld een stuk karton onder het uiteinde van de uitlaat. Schakel de stroom in door de schakelaar in de aan-positie te plaatsen - I. Boven de schakelaar bevinden zich lampjes waarvan de verlichting de stroomtoevoer van het pistool aangeeft.

Wacht tot het verwarmingselement opwarmt. Richt de uitlaat van het pistool in de richting van de testcontainer of een stuk kartonafval. Probeer de smeltlijmstift vooruit te duwen door op de duwhendel te drukken. Als de lijm begint te lekken, is het pistool klaar voor gebruik. Als de hendel weerstand blijft bieden, ga dan door met verwarmen.

Plaats het pistool na het beëindigen van de werkzaamheden op de voet, zodat de uitlaat van het pistool zich boven een stuk kartonafval bevindt. Schakel het pistool uit door de schakelaar in de uit-stand - O te zetten, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het pistool automatisch is afgekoeld.

### *Draadloze bediening*

Het pistool wordt gekenmerkt door hoge thermische traagheid, wat betekent dat het langzaam afkoelt. Deze eigenschap kan worden gebruikt voor draadloze bediening. Houd er echter rekening mee dat het pistool geen batterij heeft en de verwarmings-temperatuur niet actief zal handhaven wanneer het wordt losgekoppeld van de voeding. Als u merkt dat de lijm uit het mondstuk van het pistool komt of als u merkt dat er een grotere kracht nodig is om het pistool in te drukken, sluit u het pistool opnieuw aan op de voeding en laat u het opwarmen.

### *Lijmadvis*

Gelijmde oppervlakken moeten schoon, droog en ontvet zijn. Druk gelijmde oppervlakken aan en wacht ongeveer 1 - 2 min. De verbinding is klaar.

Voor grote oppervlakken wordt "puntsgewijze" verlijming aanbevolen. Schuimproducten (bijv. polystyreen) mogen worden gelijmd mits ze een beschermende voering hebben. Breng geen lijm rechtstreeks aan op schuimproducten!

Bij het verlijmen van textiel of soortgelijke materialen wordt de lijm in "S"-patroon aangebracht.

## ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

LET OP! Voordat u doorgaat met afstellen, technische bediening of onderhoud, verwijdert u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact. Na het werk moet de conditie van het gereedschap door visuele inspectie en evaluatie worden gecontroleerd, in het bijzonder van: het huis en het handvat, de elektrische kabel met de plug en het geleidingsrol, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatieopeningen, het vonken van borstels, het geluidsniveau van lagers en tandwielen, de bediening en gladheid van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum, hiervoor moet contact opgenomen worden met de producent. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen. Verwijder de cirkelzaag en reinig de binnenkant van de afdekkingen, de bevestiging van de cirkelzaag en de zaag zelf van stof en andere onzuiverheden die tijdens het gebruik ontstaan. Reinig handgrepen, knoppen en andere afstelelementen met een droge, schone doek.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τα πιστόλια θερμοκόλλησης κάνουν την κόλληση απλούστερη, πιο καθαρή και πιο αποτελεσματική από τη χρήση παραδοσιακών μεθόδων. Τα πιστόλια θερμοκόλλησης χρησιμοποιούνται για την τοποθέτηση καλωδίων, την επισκευή επίπλων, την τοποθέτηση πλακιδίων τοίχου και δαπέδου. Και σε πολλές άλλες εργασίες στο σπίτι. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό: **Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.** Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το πιστόλι παρέχεται με αποσπώσιμο καλώδιο τροφοδοσίας. Ο εξοπλισμός δεν περιλαμβάνει ράβδους κόλλας.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Τεχνικά στοιχεία	Μονάδα	YT-82403
Όνομαστική τάση	[V~]	230 - 240
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Όνομαστική ισχύς	[W]	30 (450)
Θερμοκρασία εργασίας	[°C]	100 - 200
Χρόνος θέρμανσης	[min]	3 - 5
Απόδοση	[g/min]	20
Διάμετρος κόλλας σε ράβδους	[mm]	11
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		II
Βάρος	[kg]	0,35

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η απρόσεκτη χρήση του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, επομένως: πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη χρήση του εξοπλισμού σε μέρη όπου βρίσκονται εύφλεκτα υλικά· μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό σε εκρηκτική ατμόσφαιρα· να γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφέρεται σε εύφλεκτα υλικά εκτός του οπτικού πεδίου· μετά τη χρήση, τοποθετήστε το πιστόλι στη βάση του και αφήστε το να κρυώσει πριν από τη φύλαξη· μην αφήνετε τον πιστόλι ενεργοποιημένο χωρίς επιτήρηση.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε εάν ο κορμός του περιβλήματος και το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως είναι άθικτα. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία. Αυτός ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίξουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν δεν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι κατανοητοί.

Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η θερμοκρασία σε σημείο χρήσης της συσκευής πρέπει να είναι μεταξύ +10 °C ÷ +38 °C, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 70% χωρίς συμπύκνωση. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις.

Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μια μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε καλώδια προέκτασης, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστασία 16 Α. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ανεπτυγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοπών. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοιο σημείο ώστε να είναι πάντα δυνατή η γρήγορη αποσύνδεση του φως του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το φως πάντα πρέπει να τραβήξετε το περιβλήμα του φως και ποτέ το καλώδιο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις που κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φως. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως δεν επιτρέπεται να επικοινωνούν με περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με καινούρια χωρίς βλάβες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα μεταλλικά μέρη της συσκευής ενδέχεται να είναι ζεστά κατά τη χρήση και αμέσως μετά τη χρήση. Μην τα αγγίζετε γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα μέρη της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο να μεταφερθούν αυτά τα εξαρτήματα πριν κρυώσουν, πρέπει να χρησιμοποιηθούν γάντια για την προστασία από τις επιπτώσεις των υψηλών θερμοκρασιών. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο δεν είναι ολισθηρό κοντά στον τόπο όπου χρησιμοποιείται το προϊόν. Έτσι αποφεύγετε να γλιστρήσετε, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ποτέ μην μπλοκάρτε ή περιορίζετε την χωρητικότητα των οπών εξαερισμού. Μην κατευθύνετε ποτέ την έξοδο του πιστολιού προς τους ανθρώπους ή τα ζώα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μάνιο ή δίπλα στο νερό. Μην αγγίζετε το ακροφύσιο εξόδου του πιστολιού, αυτό μπορεί να προ-

καλέσει εγκαύματα. Μετά τη χρήση, περιμένετε η συσκευή να κρυώσει από μόνη της πριν την αποθηκεύσετε, μην επιπαχύνετε τη διαδικασία φυσικής ψύξης των εξαρτημάτων της συσκευής με οποιοδήποτε τρόπο.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### Όροι χρήσης

Να χρησιμοποιείται μόνο υπό μορφή ράβδου με τη διάμετρο που αναφέρεται στον πίνακα. Επειδή το πιστόλι θερμοκόλλησης λειτουργεί σε θερμοκρασία περίπου 200°C, πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του. Κατά τη διάρκεια των διαλειμάτων και μετά το τέλος της εργασίας, το πιστόλι πρέπει να τοποθετείται στη βάση. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τοποθετείτε το πιστόλι στο πλάι ή μην το κρεμάτε με την οπή αποστράγγισης προς τα πάνω, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά και ως συνέπεια την ακύρωση της εγγύησης. Εάν το διάλειμμα στην κόλλησης διαρκεί περισσότερο από 30 λεπτά, περιμένετε λίγο μέχρι να ζεσταθεί η κρύα ράβδος. Σε καμία περίπτωση μην εισάγετε τη ράβδο με τη βία, η υπερβολική πίεση στη ράβδο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την κόλληση της ράβδου στο πιστόλι.

Εάν η ράβδος είναι κολλημένη στο πιστόλι, θερμάνετε το πιστόλι για περίπου 5 λεπτά και στη συνέχεια αφαιρέστε την. Αν η ράβδος είναι βυθιά μέσα στο πιστόλι, θερμάνετε τη νέα ράβδο στο ακροφύσιο εξόδου του πιστολιού, αγγίξτε το λιωμένο άκρο στην κόλλα που έχει κολλήσει στο πιστόλι και σιγά-σιγά γυρνώντας βγάλετε το όλο πράγμα έξω. Σε καμία περίπτωση η ράβδος δεν πρέπει να καθαρίζεται με αιχμηρά εργαλεία.

### Χειρισμός πιστολιού

Εισάγετε την ράβδο κόλλας στην οπή στο πίσω περιβλήμα. Ωθήστε τη ράβδο προς το ακροφύσιο εξόδου πιέζοντας το μοχλό ώθησης. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – 0. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή στο περιβλήμα του πιστολιού και στη συνέχεια στην πρίζα. Τοποθετήστε το πιστόλι στη βάση, κάτω από το ακροφύσιο εξόδου τοποθετήστε π.χ. ένα κομμάτι χαρτόνι. Ενεργοποιήστε το διακόπτη μετακινώντας τον στη θέση ενεργοποίησης – 1. Πάνω από το διακόπτη υπάρχουν ενδεικτικές λυχνίες των οποίων ο φωτισμός υποδεικνύει την παροχή ισχύος στο πιστόλι.

Περιμένετε να ζεσταθεί το θερμαντικό στοιχείο. Στρέψτε την έξοδο του πιστολιού προς το δοχείο δοκιμής ή ένα κομμάτι χαρτόνι απορριμμάτων. Προσπαθήστε να πιέσετε την ράβδο κόλλας πιέζοντας το μοχλό ώθησης. Αν η κόλλα αρχίζει να στάζει, το πιστόλι είναι έτοιμο για χρήση. Αν ο μοχλός συνεχίζει να αντιστέκεται, συνεχίστε τη θέρμανση.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, τοποθετήστε το πιστόλι στη βάση έτσι ώστε η έξοδος του πιστολιού να είναι πάνω από ένα κομμάτι χαρτόνι απορριμμάτων. Απενεργοποιήστε το πιστόλι στρέφοντας το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης – 0, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια περιμένετε να κρυώσει αυτόματα το πιστόλι.

### Ασύρματη λειτουργία

Το πιστόλι χαρακτηρίζεται από υψηλή θερμική αδράνεια, που σημαίνει ότι κρυώνει αργά. Αυτό το χαρακτηριστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ασύρματη λειτουργία. Σημειώστε, ωστόσο, ότι το πιστόλι δεν έχει μπαταρία και δεν θα διατηρεί ενεργά τη θερμοκρασία του θερμαντικού στοιχείου όταν αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος. Αν παρατηρήσετε πάχυνση της κόλλας που βγαίνει από το ακροφύσιο του πιστολιού ή ότι χρειάζεται αυξημένη δύναμη για να πιέσετε το πιστόλι, επανασυνδέστε το στην παροχή ρεύματος και αφήστε το να ζεσταθεί.

### Συμβουλές σχετικά με την κόλληση

Οι κολλημένες επιφάνειες πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και απολιπασμένες. Πίστετε τις κολλημένες επιφάνειες και περιμένετε περίπου 1 - 2 λεπτά. Η κόλληση είναι έτοιμη.

Για μεγάλες επιφάνειες, συνιστάται η «συμειακή» κόλληση. Τα αφρώδη προϊόντα (π.χ. πολυστυρένιο) μπορούν να κολληθούν με την προϋπόθεση ότι διαθέτουν προστατευτική επένδυση. Μην εφαρμόζετε κόλλα απευθείας σε αφρώδη προϊόντα!

Κατά τη κόλληση κλωστοϋφαντουργικών ή παρόμοιων υλικών, η κόλλα εφαρμόζεται στο μοτίβο του «σχηματος».

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν αρχίσετε τη ρύθμιση, τον χειρισμό και τη συντήρηση βγάλετε το φως της συσκευής από την πρίζα. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτροεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φως, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των σχισμών εξαερισμού, το σπινθηρισμό βούρτσων, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβών και μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιοσδήποτε παρατυπίες παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, και πρέπει να επικοινωνήσετε με την κατασκευαστή. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περιβλήμα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για το καθαρίσμα. Πρέπει να αποσυναρμολογήτε το δισκοπρίονο και αν καθαρίζετε το εσωτερικό χώρος των προστατευτικών, τη στερέωση του δισκοπρίονου και το πριόνισμα από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες που δημιουργούνται κατά λειτουργία της συσκευής. Λαβές, περιστερέφμενοι διακόπτες και άλλα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται εμ στεγνά, καθαρό ύφασμα.